

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrucția – ȋrenginii, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.04.2021**

PL	Myjka wysokociśnieniowa Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną	
CZ	Vysokotlaký cistic Návod k obsluze se záručním listem	
SK	Vysokotlakový cistic Užívateľská príručka so záručným listom	
LT	Slegine plovykla Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu	
LV	Darbinams augsrspiediena mazgatajs Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu	
HU	Nagynyomasu moso Használati Utasítás Garanciajeggyel	
RO	Spalator cu presine Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție	
DE	Druckreiniger Bedienungsanleitung mit Garantiekarte	
PL	Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie instrukcji obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl	
CZ	Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl	
SK	Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl	
LT	Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl	
LV	Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl	
HU	Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl .	
RO	Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl	
DE	Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.	

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.pl www.dedra.pl



Zdjęcia i rysunki



A



B



C



D



E



F



G



H



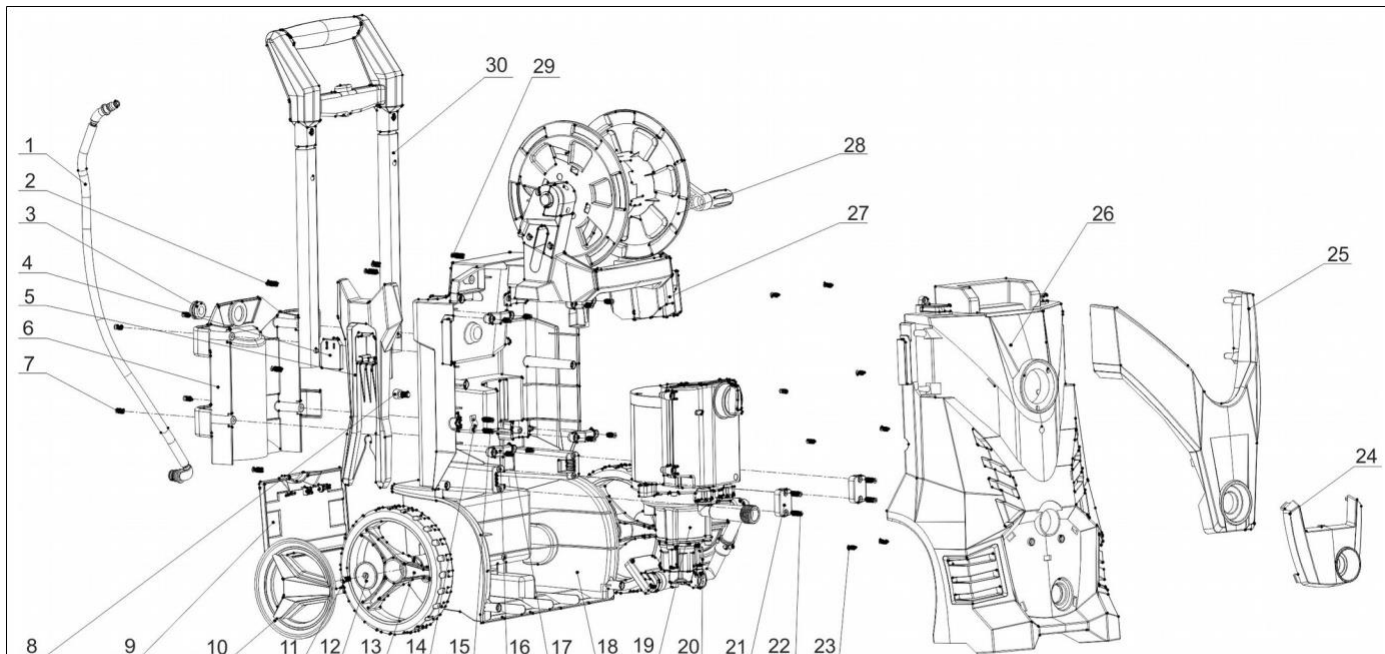
I



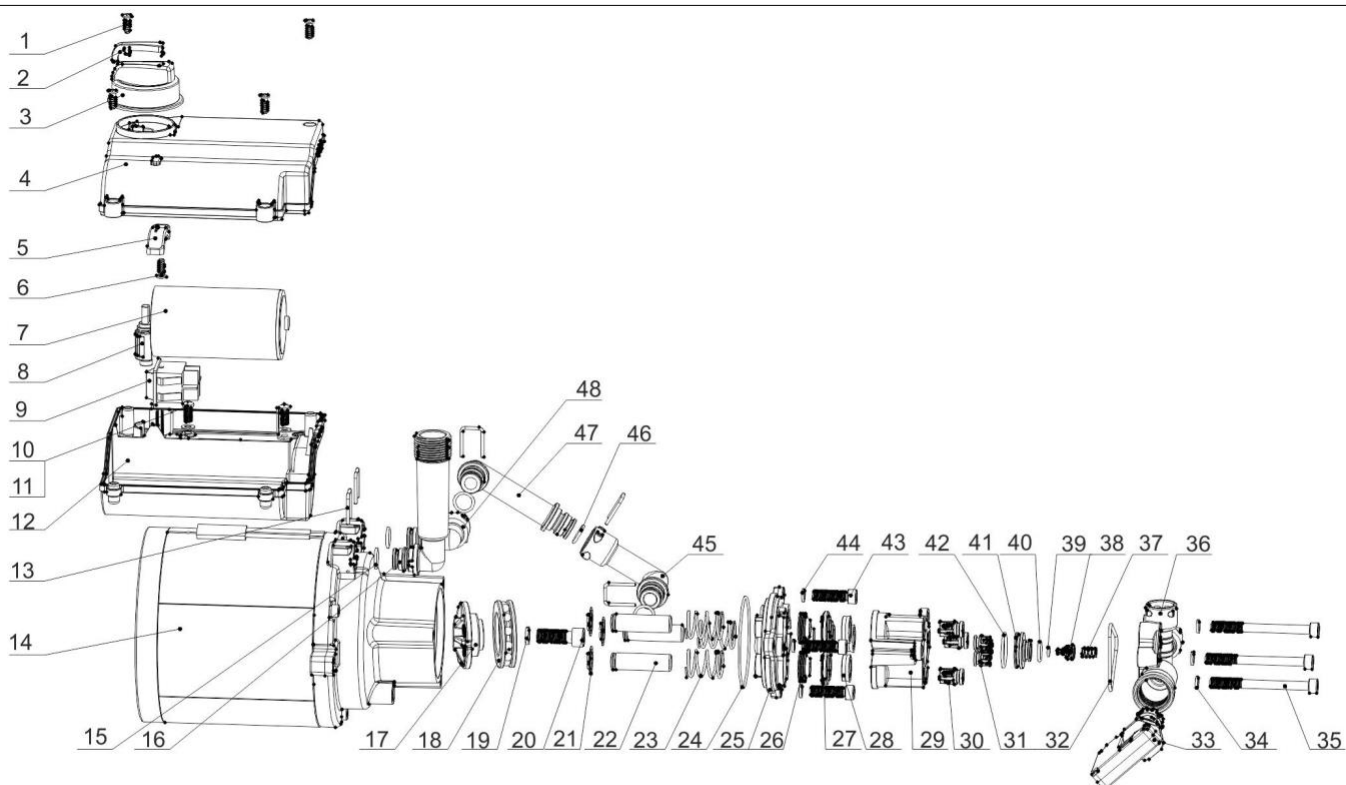
J



K



L



M

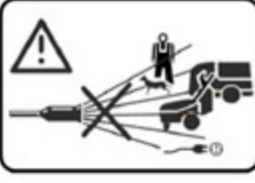
Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Uwaga: przeczytaj instrukcję dla operatora / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používejte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Ordre: utiliser la protection de l'ouïe / Usar protección para los oídos / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Gehoorbescherming gebruiken / Der Gehörschutz ist zu benutzen

	Ostrzeżenie: zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie wolno podłączać do sieci wodociągowej tylko przy zastosowaniu izolatora przepływu zwrotnego. Zaleca się zastosowanie izolatora przepływu zwrotnego zgodnego z normą europejską iec 61770, typu ba. Woda, która przepłynęła przez izolator przepływu zwrotnego, traci właściwości wody pitnej. W przypadku samozasysania należy stosować trzymetrowy zestaw zasysający./ upozornění: v souladu s platnými předpisy se zařízení může připojovat k vodovodní síti pouze s použitím zamezovače zpětného průtoku. Doporučuje se používat zamezovač zpětného průtoku shodný s evropskou normou iec 61770, ba. Voda, která protekla zamezovačem zpětného průtoku, ztratí vlastnosti pitné vody. V případě samonasávání použijte třímetrovou sací soupravu./ výstraha: podľa platných predpisov sa zariadenie môže pripojiť k vodovodnej sieti iba vtedy, keď sa používa izolátor (blokáda) spätného prietoku. Odporúčame používať izolátor spätného prietoku spĺňajúci požiadavky európskej normy iec 61770, typu ba. Voda, ktorá pretečie cez izolátor spätného prietoku sa už nesmie používať ako pitná voda. V prípade používania automatického nasávacieho systému, používajte trojmetrovú nasávaciu súpravu./ jspėjimas: remiantis galiojančiais įstatymais, šis įrenginys gali būti įjungiamas į vandentiekio tinklą tik tuomet, kai yra naudojamas atbulinės srovės izoliatorius. Rekomenduojama naudoti atbulinės srovės izoliatorius, atitinkančius europos normą iec 61770, tipas ba. Vanduo, kuris patenka į atbulinės srovės izoliatorių, praranda geriamojo vandens savybes. Naudojant savaiminio siurbimo sistemą, reikia naudoti trijų metrų ilgio siurbimo rinkinį./ brīdinājums: saskaņā ar spēkā esošām normām ierīce var būt pieslēgta pie ūdens tīkla, tikai lietojot atpakaļgaitas izolatoru. Atpakaļgaitas izolatora lietošana ieteicama saskaņā ar eiropas normu iec 61770, tips ba. Ūdens pēc pāriešanas caur atpakaļgaitas izolatoru nevar būt dzērts. Pašas iesūkšanas gadījumā lietot trīs metru iesūkšanas komplektu./ figyelmeltetés: a berendezést az érvényes előírásoknak megfelelően sohasem szabad egy rendszervevőasztót nélkül az ivóvíz hálózatra csatlakoztatni. Használgjon az iec 61770 előírásainak megfelelő ba típusú rendszervevőasztót. Az a víz, amely keresztülfolyik a rendszervevőasztón, már nem ivóvíz. Visszaszívás esetén három méteres szívó rendszert alkalmazzon./ avertizare: conform cu prevederilele obligatorii aparatul poate fi conectat la rețeaua de apă numai folosind separatorului de sistem. Se recomandă folosirea separatorului de sistem la rețeaua de apă conform cu standardul european iec 61770, tip ba.apa care trece prin separatorul de sistem pierde proprietățile ape potabile în cazul autoaspirării trebuie să utilizați un set de aspirare de trei metri./ warnung: in übereinstimmung mit den geltenden vorschriften darf das gerät nur unter verwendung des systemtrenners angeschlossen werden. Es wird empfohlen einen systemtrenner gemäß der europäischen norm iec 61770, typ ba zu verwenden. Das wasser, das durch den systemtrenner durchgeflossen ist, verliert die eigenschaften des trinkwassers. Beim selbstansaugen ist ein drei meter langes ansaugset zu verwenden.
	Ostrzeżenie: nigdy nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, urządzenie lub jego elementy elektryczne. Uwaga: strumień cieczy o wysokim ciśnieniu może być niebezpieczny, jeżeli stosuje się go w sposób niezgodny z przeznaczeniem./ upozornění: nikdy nesměřujte proud vody na lidi, zvířata, zařízení nebo jeho elektrické součásti. Upozornění: proud vysokotlaké vody může být nebezpečný, pokud se používá v rozporu s určením./ výstraha: prúdom vody nikdy nemierte na ľudí, zvieratá, zariadenia alebo elektrické prvky. Pozor: prúd vody s vysokým tlakom môže byť nebezpečný, ak sa nepoužíva v súlade s jeho určením./ jspėjimas: draudžiama nukreipti srovę į žmones, gyvūnus, įrenginį arba jo elektros elementus. Dėmesio: aukšto slėgio skysčio srovė gali būti pavojinga, jei naudojama ją ne pagal paskirtį./ brīdinājums: nekad nenovirzīt ūdens strūklu cilvēku, dzīvnieku, ierīces vai elektrisku elementu virzienā. Uzmanību: ūdens strūkļa ar augstu spiedienu var būt bīstama, ja lietota neatbilstoši./ figyelmeltetés: sohasé irányítsa a vízszugarat emberekre, állatokra, magára a készülékre, vagy más elektromos alkatrészekre. Figyelem: a nagynyomású sugár veszélyes lehet, ha azt nem a rendeltetésének megfelelően használják./ avertizare: niciodată nu direcționați jetul de apă spre oameni, animale, aparate sau elemente electrice. atenție: jetul de lichid de o înaltă presiune poate fi periculos dacă se folosește neconform cu destinația./ warnung: nie einen wasserstrahl auf menschen, tiere oder auf ein elektrogerät und seine elektrische elemente richten. Achtung: ein hochdruckflüssigkeitsstrahl kann gefährlich werden, wenn er entgegen seiner bestimmung verwendet wird
	Oznaczenie gwarantowanego poziomu dźwięku / Označení garantované hladiny zvuku / Označenie zaručenej úrovne hluku (akustického tlaku) / Garantuoto garso lygis / Garantėta skąnas lygėmė apžīmėjums / Megjelölt garantált hangerő-szint / Marquage du niveau de bruit garanti / Indicación del nivel de potencia acústica garantizado / Indicarea nivelului garantat de sunet / Aanduiding van het gegarandeerde geluidsniveau / Kennzeichnung des garantierten Schallpegels

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument.

W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi, ogólnych przepisów bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w ogólnych przepisach bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, należy przekazać jej również instrukcję obsługi, ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie ogólne przepisy bezpieczeństwa pracy i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem

i/lub poważnymi obrażeniami. Zachować wszystkie instrukcje, ogólne przepisy bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść teleskopowa, 2. Wąż ciśnieniowy, 3. Bęben węża, 4. Włącznik, 5. Króciec wlotowy, 6. Pistolet natryskowy z lancą

3. Przeznaczenie urządzenia

Myjka ciśnieniowa wyposażona jest w zabudowaną pompę. Jest to urządzenie czyszczące i przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych. Myjka wytwarza wysokie ciśnienie dzięki czemu z łatwością usuwa brud z różnych powierzchni i ma zastosowanie: czyszczenie pojazdów, maszyn, narzędzi, tarasów, schodów, narzędzi ogrodowych za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem z możliwością zastosowania środków czyszczących przeznaczonych do używania z myjkami ciśnieniowymi, z zastosowaniem akcesoriów, dodatków rekomendowanych przez firmę DEDRA EXIM Sp. z o.o. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunkach pracy, zawartych w instrukcji obsługi

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Praca ciągła S1. Chronić przed mrozem.

5. Dane techniczne

Myjka ciśnieniowa model	DED8825
Silnik elektryczny	komutatorowy
Napięcie pracy [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Moc znamionowa silnika [W]	2500
Ciśnienie robocze [bar]	130
Maksymalne ciśnienie robocze [bar]	195
Maksymalne ciśnienie wejściowe [bar]	7
Maksymalna wydajność [L/h]	450
Długość węża wodnego [m]	10
Maksymalna temperatura w obiegu [°C]:	60
Przepływ wody [L/min]	7
Maksymalny przepływ wody [L/min]	7,5
Stopień ochrony:	IPX5
Tryb pracy silnika	S1
Klasa ochrony elektrycznej	I
Masa urządzenia [kg]	18
Poziom ciśnienia dźwięku LPA [dB(A)]	73,6
Poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	84,54
Niepewność pomiaru K _{1p} / K _{1w} [dB(A)]	3
Poziom drgań a _h [m/s ²]	2,52
Niepewność pomiaru K _{a1h} [m/s ²]	1,5
Gwarantowany poziom dźwięku [dB(A)]	98

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączna drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60335-2-79 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60335-2-79 wartości podano powyżej w tabeli.

Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

Upewnij się, że instalacja wodociągowa jest sprawna. Montażu dokonywać przy zakreślonym kranie z wodą.

Upewnij się, że w kompletacji znajdują się wszystkie elementy urządzenia. Sprawdzić, czy myjka nie jest uszkodzona. Do króćca wlotowego podłączyć wąż podający wodę. Zastosować filtr. Rozwinąć wąż ciśnieniowy. Do gwintowanej końcówki węża ciśnieniowego przykręcić pistolet natryskowy. W zależności od zastosowanego akcesorium należy:

- przykręcić lancę metalową i za jej pomocą dokonywać operacji mycia
- zastosować przejściówkę na szybkozłączkę i za jej pośrednictwem zamontować lancę plastikową, do której można domontować kolejne akcesoria.

Dodatkowo po zamontowaniu przejściówki na szybkozłączkę istnieje możliwość stosowania innych akcesoriów niż dołączone do urządzenia, które oferuje Dedra-Exim. Lista akcesoriów została podana poniżej w punkcie 11. Części zamienne i akcesoria.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia: przewód min. 1,5mm², bezpiecznik typu B 16A:

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

UWAGA Stosuj tylko przedłużacze ogrodowe, dostosowane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

Przed włączeniem myjki, każdorazowo należy sprawdzić czy wszystkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo pracy są sprawne, niepołamane. Nie pracować urządzeniem niesprawnym. Myjkę należy uruchamiać w pozycji pionowej. Myjkę uruchamiamy włącznikiem, który znajduje się na przedniej części obudowy.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Opisane w tym rozdziale czynności nastawne i montażowe należy zawsze wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Dopiero po zakończeniu czynności obsługowych związanych z przygotowaniem myjki do pracy (Pkt 6) można włączyć ją do sieci.

UWAGA Należy pamiętać, że przy montażu oraz demontażu jakichkolwiek akcesoriów najpierw należy wcisnąć przycisk blokady spustu pistoletu, znajdujący się w dolnej części rękojeści, aby uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Po dokonaniu zmian przycisk blokady spustu należy zwolnić.

Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta czy osprzęt elektryczny, oraz na samo urządzenie. Chronić przed mrozem.

Myjka jest urządzeniem do mycia ciśnieniowego różnych powierzchni przy zastosowaniu wszelkiego rodzaju lanc. Podczas mycia należy zwrócić uwagę na rodzaj mytej powierzchni, gdyż duże ciśnienie wody wydostające się z dyszy lancy może spowodować jej zniszczenie. Zawsze przed rozpoczęciem prac należy wykonać próbę na próbnym kawałku. Myjąc powierzchnie lakierowane należy zachować odległość od powierzchni min. 30cm.

Ustawienie niskiego ciśnienia strumienia wody (lanca metalowa)

Lancę metalową (Rys.D) należy nakręcić na gwint pistoletu. Jeżeli na pistolecie znajduje się przejściówka należy ją odkręcić. Aby uzyskać niskie ciśnienie strumienia wody należy przesunąć dyszę zgodnie z zaznaczonym na dyszy kierunkiem. Przesunięcie dyszy w kierunku przeciwnym spowoduje, że uzyskamy wysokie ciśnienie strumienia wody.

Ustawienie kształtu strugi wodnej (lanca metalowa)

Dysza znajdująca się na końcu lancy roboczej jest przestawna i umożliwia pracę z szerokim płaszczem wody lub skupionym strumieniem. Chcąc zmienić kształt strumienia wody należy postępować zgodnie z następującymi krokami: Przytrzymać mocno w rękę lancę

Wolną ręką należy chwycić plastikową osłonę dyszy, kręcąc dyszą w prawo będzie strumień wąski, kręcąc w lewo będzie strumień szeroki. Czyszczenie szeroką strugą używane może być do dużych powierzchni. W przypadku ustawienia wąskiej strugi można czyścić szczeliny, fugi itp. Zwiększenie szerokości strumienia zmniejsza ciśnienie wody wydostającej się z dyszy.

Ustawienie kąta strugi wodnej

W pistolecie natryskowym z lancą w celu zmiany kąta padania strugi wody należy poluzować lancę w złączu gwintowanym pistoletu. Ustawić porządną kąt a następnie całość mocno skrócić.

Używanie pianownicy

Myjka może być używana z odpowiednimi detergentami służącymi do wytworzenia piany czyszczącej do tego celu służy pianownica. Przed przystąpieniem do noszenia piany należy odpowiednio zmontować pistolet natryskowy z pianownicą.

Należy najpierw do gniazda pistoletu przykręcić przejściówkę na szybkozłączkę, a następnie do niej zamontować pianownicę poprzez wsunięcie jej w gniazdo i przekręcenie aż do zablokowania. Niedokładne zamontowanie uniemożliwi poprawną pracę. Jeśli zbiorniczek pianownicy nie będzie znajdował się prostopadle do ziemi to należy dokonać regulacji kąta. W tym celu należy poluzować gniazdo na pistolecie natryskowym, ustawić złączkę wraz z pianownicą pod odpowiednim kątem i wszystko skrócić.

Do zbiorniczka pianownicy należy dozować odpowiedni i przeznaczony do tego detergent według specyfikacji i zaleceń producenta detergentu. Używanie końcówek do mycia (szczotka płaska, dysza turbo, dysza, dysza obrotowa)

Zastosowanie myjki można rozszerzyć poprzez zamontowanie odpowiednich akcesoriów (szczotka płaska, dysza turbo, dysza, dysza obrotowa), w zależności od wykonywanej pracy. Przed przystąpieniem do prac należy wcześniej odpowiednio zmontować wybrane akcesoria z pistoletem natryskowym.

Należy najpierw do gniazda pistoletu przykręcić przejściówkę na szybkozłączkę, a do niej zamontować przedłużkę. Następnie do gniazda przedłużki wtykamy i przykręcamy końcówkę odpowiedniego akcesorium. Niedokładne zamontowanie uniemożliwi poprawną pracę, np. jeśli szczotka płaska nie będzie znajdować się prostopadle do czyszczonej powierzchni to należy dokonać regulacji kąta. W tym celu należy poluzować gniazdo na pistolecie natryskowym, ustawić złączkę wraz ze szczotką pod odpowiednim kątem i wszystko skrócić.

UWAGA Zawsze po zakończonej pracy należy zamknąć dopływ wody. Wyłączyć myjkę oraz nacisnąć i przytrzymać spust pistoletu natryskowego w celu zrzutu wody (ciśnienia) z przewodów

ciśnieniowych oraz pompy. Wyciągnąć wtyczkę przewodu z gniazdka źródła zasilania. Zablokować spust w pistolecie i odstawić pistolet do kieszeni myjki.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy i przedłużenia żywotności urządzenia należy regularnie przeprowadzać czynności przeglądowe w warunkach warsztatowych.

W przypadku, gdy ciśnienie wody jest słabe należy sprawdzić i w razie potrzeby oczyścić filtr znajdujący się króćcu przyłącza wodnego. Należy odkręcić króciec, wyjąć znajdującą się w środku uszczelkę gumową a następnie wysunąć filtr. Filtr należy umyć pod bieżącą wodą i oczyszczony zamontować ponownie.

W przypadku, gdy detergent nie jest pobierany ze zbiorniczka należy zdemontować pokrywkę z rurką dozującą a następnie sprawdzić filtr zamontowany na końcu. Pozostawione resztki detergentu mogły zaschnąć blokując przepływ. Filtr należy zdemontować i wymyć pod bieżącą wodą.

W przypadku zapchania się dyszy lancy należy ją udrożnić przy pomocy igły.

UWAGA Nie można myć urządzenia pod bieżącą wodą (ryzyko zalanania i porażenia prądem elektrycznym).

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, przechowywuj je w miejscu poza zasięgiem dzieci. W czasie przenoszenia w inne miejsce pracy, wyłącz urządzenie i odłącz od przedłużacza.

W przypadku transportu myjki zawsze należy pamiętać, że zbiorniczek na detergent musi być pusty. Urządzenie musi być tak zabezpieczone, aby nie przewróciło się. Nie przechowywać myjki w temperaturze niższej niż 5°C. Ujemne temperatury mogą spowodować zamarznięcie wody w myjce lub akcesoriach i trwale je uszkodzić.

11. Części zamienne i akcesoria

Dostępne w sprzedaży: Lanca DED882220, Dysza turbo DED882221, Dysza obrotowa 180 stopni DED882222, Dysza DED882223, Pianownica DED882224, Szczotka płaska DED882225, preparaty czyszczące dla myjek wysokociśnieniowych DED8823A1, DED8823A2, DED8823A3, DED8823A4, DED8823A5, DED8823A6, DED8823A35, DED8823A55, DED8823A65, DED8823A7, DED8823A8

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Myjka ciśnieniowa nie działa	Uszkodzony włącznik Urządzenie nie podłączone do źródła zasilania Napięcie zasilania jest nieodpowiednie	Przekazać do serwisu celem Wymiany włącznika na nowy Podłączyć urządzenie do źródła zasilania Sprawdzić czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej
Urządzenie nie wytwarza ciśnienia	Brak wody Zapchany filtr wody	Sprawdzić podłączenie wody Wyczyścić filtr
Wahania ciśnienia	Zabrudzona dysza Nieodpowiednia ilość wody Zapchany filtr wody	Oczyszczyć dyszę Skorygować ilość wody Wyczyścić filtr
Nieszczelność	Niedokręcony króciec przyłączeniowy do węża z wodą Nieszczelność urządzenia	Dokręcić mocniej króciec do myjki Przekazać urządzenie do Serwisu DEDRA

13. Kompletacja urządzenia

1. Myjka ciśnieniowa – 1 szt. 2. Pistolet natryskowy – 1 szt. 3. Wąż ciśnieniowy 10 m – 1 szt. 4. Lanca metalowa – 1 szt. 5. Lanca plastikowa – 1 szt. 6. Filtr – 1 szt. 7. Pianownica – 1 szt. 8. Szczotka płaska – 1 szt. 9. Dysza obrotowa 180 stopni – 1 szt. 10. Szybkozłączka – 1 szt. 11. Przejściówka gwint/szybkozłączka – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku.

podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską. Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED8825 myjka (rys. L)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Przewód wodny	16	Zacisk rękojeści
2	Śruba	17	Śruba
3	Hak na zbiornik z detergentem	18	Tylna osłona
4	Gniazdo przyłączeniowe	19	Silnik z płaszczem wodnym z pompą (komplet)
5	Uchwyt na przewód	20	Kolek w kształcie litery U
6	Uchwyt na akcesoria	21	Docisk silnika
7	Śruba	22	Śruba
8	Wkręt z łbem gwiazdowym	23	Śruba
9	Kłapka schowka na akcesoria	24	Ośłona przednia wylotu wody
10	Zaślepka koła	25	Ośłona przednia
11	Śruba	26	Ośłona przednia
12	Uszczelka koła	27	Uchwyt pistoletu natryskowego
13	Koło	28	Bęben do nawijania węża
14	Uchwyt przewodu	29	Śruba
15	Śruba	30	Rękojeść teleskopowa

DED8825 pompa (rys. M)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt samogwintujący	25	Podpora trzpienia ruchomego
2	Ośłona	26	Uszczelka olejowa
3	Przełącznik	27	Pierścień prowadzący
4	Ośłona górna włącznika	28	Uszczelka typu Y
5	Płytkę kondensatora	29	Korpus pompy
6	Wkręt samogwintujący	30	Zawór wlotowy jednokierunkowy
7	Kondensator	31	Zawór wylotowy jednokierunkowy
8	Walek obrotowy	32	Uszczelka trójkątna
9	Włącznik	33	Zawór bezpieczeństwa
10	Wkręt z łbem stożkowym ściętym	34	Podkładka sprężynująca
11	Podkładka	35	Wkręt heksagonalny
12	Podstawa włącznika	36	Ośłona pompy
13	U-kształtka	37	Sprężyna zaworu
14	Silnik z płaszczem wodnym	38	Cewka zaworu
15	Oring	39	Oring
16	Wejście wody	40	Oring
17	Krzywka	41	Gniazdo zaworu
18	Łożysko oporowe	42	Oring

19	Podkładka sprężynująca	43	Wkręt heksagonalny
20	Wkręt heksagonalny	44	Podkładka sprężynująca
21	Gniazda sprężyn trzpienia	45	Złączka C
22	Trzpień ruchomy	46	Oring
23	Sprężyna trzpienia	47	Złączka B
24	Oring	48	Złączka A

Karta gwarancyjna

na

Myjka ciśnieniowa

Nr katalogowy: **DED8825** nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

.....

Data i miejsce

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Myjka ciśnieniowa	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Pistolet natryskowy, wąż ciśnieniowy 10 m, lanca metalowa, lanca plastikowa, filtr, pianownica, szczotka płaska, dysza obrotowa 180 stopni, szybkozłączka, przejściówka gwint/szybkozłączka	Bez gwarancji

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
 2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
 3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
 5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
 6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
 7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
 8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
 9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
 10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapnutí zařízení

9. Používání zařízení
10. Běžné servisní činnosti
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Svépomocné odstraňování poruch
13. Komplektace zařízení, závěrečné poznámky
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě nebude přiloženo, kontaktujte Dedra-Exim Sp. z o.o.

Poznámka. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popsání zařízení byly přiloženy k návodu.

Preklad originálneho návodu



POZOR

Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým

proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.



POZOR

Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce.

Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Teleskopická rukojeť, 2. Tlaková hadice, 3. Naviják hadice, 4. Spínač, 5. Vstupní tryska, 6. Stříkací pistole s kopím

3. Určení zařízení

Tlakový čistič je vybaven zabudovaným čerpadlem. Toto je čisticí zařízení a je určeno pouze pro domácí použití. Pračka vytváří vysoký tlak, díky kterému snadno odstraňuje nečistoty z různých povrchů a je použitelná: čištění vozidel, strojů, nářadí, teras, schodů, zahradního nářadí proudem vody pod tlakem, s možností použití čisticích prostředků určených pro použití s tlakovými myčkami, s použitím příslušenství, doplňky doporučené společností DEDRA EXIM Sp. z o. o. Zařízení se může používat v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití



POZOR

Bezpodmínečně dodržujte níže uvedená omezení použití.

Brusku lze používat pouze v souladu s následujícími „Přípustnými provozními podmínkami“.

Nepracujte s podélnou bruskou bez připojení k systému úběru materiálu. Jako systém odstraňování materiálu používejte průmyslové vysavače určené k odstraňování sádrového prachu. Je bezpodmínečně nutné dodržovat provozní pokyny výrobců vysavačů a vybírat speciální sáčky, které umožňují efektivní a bezpečnou absorpci částic sádrového prachu vysavačem. Poradte se s prodejcem. Nepoužívejte domácí vysavače, protože by mohly být zničeny částicemi sádrového prachu. Ošetřené sádrové povrchy by měly být suché, bez vyčnívajících prvků (hřebíky, šrouby a jakékoli jiné části konstrukční detaily mohou poškodit brusný kotouč a brusný kotouč).

Svépomocné změny mechanické nebo elektrické konstrukce, veškeré úpravy, servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za neoprávněné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo návodem k obsluze a překračování přípustných provozních parametrů budou mít za následek ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Příjatelné pracovní podmínky

Nepřetržitý provoz S1. Chraňte před mrazem.

5. Technické údaje

Model tlakové myčky	DED8825
Elektrický motor	komutar
Pracovní napětí [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Jmenovitý výkon motoru [W]	2500
Pracovní tlak [bar]	130
Maximální pracovní tlak [bar]	195
Maximální vstupní tlak [bar]	7
Maximální účinnost [l / h]	450
Délka vodní hadice [m]	10
Maximální teplota v okruhu [° C]:	60
Průtok vody [l / min]	7
Maximální průtok vody [l / min]	7,5
Úroveň zabezpečení:	IPX5
Provozní režim motoru	S1
Třída elektrické ochrany	I
Hmotnost zařízení [kg]	18
Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	73,6
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	84,54
Nejistota měření Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Úroveň vibrací ah [m / s ²]	2,52
Nejistota měření kah [m / s ²]	1,5
Zaručená hladina zvuku [dB (A)]	98

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_{hv} a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60335-2-79 a uvedeny v tabulce

POZOR Hluk byly stanoveny podle EN 60335-2-79, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše. **Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky**

ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk. Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky.

Ujistěte se, že je vodovodní systém funkční. Instalace by měla být prováděna s vypnutým vodovodním kohoutkem. Ujistěte se, že všechny součásti zařízení jsou součástí balení. Zkontrolujte, zda není poškozená podložka. Připojte vodní hadici ke vstupnímu hrdlu. Použijte filtr. Odvíňte tlakovou hadici. Našroubujte stříkací pistoli na závitový konec tlakové hadice. V závislosti na použitém příslušenství:
- našroubujte kovovou trysku a použijte ji k čištění
- použijte adaptér pro rychlospojku a použijte jej k instalaci plastové násadce, na kterou můžete připevnit další příslušenství.
Po instalaci rychloupínacího adaptéru je navíc možné použít jiné příslušenství než to, které je připojeno k zařízení a které nabízí Dedra-Exim. Seznam příslušenství je uveden níže v části 11. Náhradní díly a příslušenství.
Zařízení je připraveno k provozu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku. Instalace napájecího zdroje by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrickou instalaci a splňovat bezpečnostní požadavky a měla by být vybavena uzemněným nulovým vodičem.

Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty pojistky by měly být:

- průřez vodiče - 1,5 mm²
- pojistka typu B - 16A

Instalaci by měl provádět autorizovaný elektrikář. Pokud používáte prodlužovací kabely, ujistěte se, že průřez vodiče není menší než průřez připojeného zařízení. Uložte elektrický kabel tak, aby nebyl při práci vystaven řezání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pokaždé zkontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení

Před spuštěním zařízení je bezpodmínečně nutné provést kroky popsané v kapitole „Příprava na práci“.

Používejte pouze zahradní prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.

Před zapnutím pračky je vždy nutné zkontrolovat, zda jsou všechny prvky odpovědné za bezpečnost práce funkční a neporušené. Nepracujte s vadným zařízením. Pračka by měla být spuštěna ve svislé poloze. Pračka se spouští spínačem umístěným v přední části krytu.

9. Používání zařízení

POZOR montážní operace popsané v této kapitole musí být vždy prováděny se zástrčkou odpojenou od zásuvky. Teprve po dokončení údržbářských prací souvisejících s přípravou pračky na provoz (bod 6) ji lze připojit k síti.

Pamatujte, že při instalaci nebo demontáži jakéhokoli příslušenství nejprve stiskněte blokovací tlačítko spouště pistole umístěné na spodní straně rukojeti, aby nedošlo k nechtěné aktivaci. Po provedení změn uvolněte tlačítko zámku spouště.

Vysokotlaký paprsek nesmí být namířen na lidi, zvířata nebo elektrická zařízení a na samotné zařízení. Chraňte před mrazem.

Pračka je zařízení pro tlakové mytí různých povrchů pomocí všech druhů kopí. Při mytí dávejte pozor na typ povrchu, který se má umýt, protože vysoký tlak vody vycházející z trysky trysky ho může poškodit. Před zahájením práce vždy proveďte zkušební kus na zkušebním kusu.

Při čištění lakovaných povrchů dodržujte vzdálenost min. 30cm.

Nastavení nízkého tlaku vodního proudu (kovová tyč)

Kovovou tyč (obr. D) našroubujte na závit pistole. Pokud je na pistolí adaptér, odšroubujte jej. Pro dosažení nízkého tlaku vody přesuňte trysku ve směru vyznačeném na trysce. Přesunutím trysky v opačném směru získáte vysoký tlak vodního proudu.

Nastavení tvaru proudu vody (kovová tryska)

Tryska na konci pracovní trysky je nastavitelná a umožňuje pracovat se širokým vodním nátěrem nebo koncentrovaným proudem. Chcete-li změnit tvar proudu vody, postupujte takto:

Držte kopí pevně v ruce

Volnou rukou uchopte plastový kryt trysky, otočení trysky doprava způsobí úzký proud, otočení doleva široký proud.

Pro velké plochy lze použít čištění širokým paprskem. V případě nastavení úzkého proudu můžete vyčistit štěrby, spáry atd. Zvětšením šířky proudu se sníží tlak vody vycházející z trysky.

Nastavení úhlu proudu vody

U stříkací pistole s tryskou povolte za účelem změny úhlu vodní trysky trysku v závitovém připojení pistole. Nastavte slušný úhel a poté celou věc pevně utáhněte.

Pomocí pěnového rozprašovače

Pračku lze použít s vhodnými čistícími prostředky pro výrobu čistící pěny, pro tento účel se používá pěna. Před zahájením nanášení pěny řádně sestavte stříkací pistoli se stříkacím zařízením.

Nejprve našroubujte adaptér pro rychlé uvolnění na hrdlo pistole a poté k němu namontujte postřikovač zasunutím do hrdla a otáčením, dokud se nezajistí. Nepřesná montáž zabrání správné funkci. Pokud nádrž pěnového postřikovače nebude kolmá k zemi, měl by se upravit úhel. Chcete-li to provést, uvolněte hrdlo na stříkací pistoli, nastavte konektor s postřikovačem do pravého úhlu a vše sešroubujte dohromady.

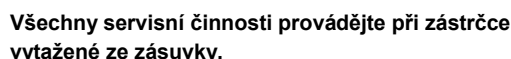
Do nádrže na pěnový postřikovač by měl být dávkován vhodný a zamýšlený čistící prostředek podle specifikací a doporučení výrobce čistícího prostředku.

Používání čistících doplňků (plochý kartáč, turbo hubice, tryska, rotující tryska)

Použití pračky lze rozšířit instalací vhodného příslušenství (plochý kartáč, turbo tryska, tryska, rotační tryska), v závislosti na prováděné práci. Před zahájením prací by mělo být vybrané příslušenství se stříkací pistolí řádně smontováno.

Nejprve našroubujte adaptér pro rychlé uvolnění na objímku pistole a prodlužovací nástavec. Poté prodlužovací kabel zapojte do zásuvky prodlužovacího kabelu a našroubujte špičku příslušného příslušenství. Nepřesná montáž zabrání správné funkci, např. Pokud plochý kartáč nebude kolmý k čištěnému povrchu, měl by se upravit úhel. Za tímto účelem uvolněte hrdlo stříkací pistole, nasadte konektor kartáčem do pravého úhlu a vše sešroubujte dohromady. Po ukončení práce vždy

10. Běžné servisní činnosti



Při přepravě pračky nezapomeňte, že nádoba na prací prostředek musí být prázdná. Zařízení musí být zajištěno tak, aby se nemohlo převrátit. Neskladujte pračku při teplotách pod 5 ° C. Negativní teploty mohou způsobit zamrznutí vody v pračce nebo příslušenství a trvalé poškození.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo PART II umístěné na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě v místě zakoupení (prodejce je povinen přijmout reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA - EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Bez tohoto dokladu se bude oprava považovat za pozáruční. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

Problém Tlakový čistič nefunguje	Způsobit Vadný spínač Zařízení není připojeno k napájení Napájecí napětí je nesprávné	Řešení Zašlete do služby a vyměňte přepínač za nový Připojte zařízení k napájecímu zdroji Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku
Zařízení nevytváří tlak	Nedostatek vody Ucpaný vodní filtr	Zkontrolujte připojení vody Vyčistěte filtr
Kolísání tlaku	Špinavá tryska Nedostatečné množství vody Ucpaný vodní filtr	Vyčistěte trysky Upravte množství vody Vyčistěte filtr
Unikat	Připojovací zdíška pro hadici na vodu není utažená Únik zařízení	Pevněji utáhněte připojení k podložce Odneste zařízení do servisního střediska DEDRA

1. Tlaková myčka - 1 ks. 2. Stříkácí pistole - 1 ks. 3 m tlaková hadice - 1 ks 4. Kovová tryska - 1 ks 5. Plastová tryska - 1 ks 6. Filtr - 1 ks 7 Pěnová pistole - 1 ks 8. Plochý kartáč - 1 ks 9. Rotační tryska o 180 stupňů - 1 ks 10. Rychlospoika - 1 ks 11. Adaptér pro závit / rychlospoiku - 1 ks.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Tlaková myčka	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Stříkácí pistole, 10m tlaková hadice, kovová tryska, plastová tryska, filtr, pěnový postřikovač, plochý kartáč, 180stupňová rotační tryska, rychlospojka, závitový adaptér / rychlospojka	Součásti, na které se nevztahuje záruka

3. Podmínky uplatňování záruky:

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:**
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
 - Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Upozornění!** Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

4. Postup při reklamaci:

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamací nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!!** Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

- Obrázky a nákresy
- Opis zariadenia
- Zamýšľané použitie zariadenia
- Obmedzenie používania
- Technické parametre
- Príprava na prácu/používanie
- Pripojenie k el. sieti
- Zapínanie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežné obslužné činnosti
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
- Diely zariadenia, záverečné poznámky
- Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak Vyhlasenie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informácie. Všeobecné podmienky bezpečnosti sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra. Podrobné bezpečnostné podmienky týkajúce sa tohto zariadenia sú pripojené k príručke.

Preklad originálneho návodu



POZOR

Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu. Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívачky.



POZOR

Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Teleskopická rukoväť, 2. Tlaková hadica, 3. Naviják hadice, 4. Spínač, 5. Vstupná dýza, 6. Striekacia pištoľ s dýzou

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Tlakový čistič je vybavený zabudovaným čerpadlom. Toto je čistiace zariadenie a je určené iba na domáce použitie. Pračka vytvára vysoký tlak, vďaka čomu ľahko odstraňuje nečistoty z rôznych povrchov a je použiteľná: čistenie vozidiel, strojov, náradia, terás, schodov, záhradného náradia prúdom vody pod tlakom, s možnosťou použitia čistiacich prostriedkov určených na použitie s tlakovými umývačkami, s použitím príslušenstva, doplnky odporúčané DEDRA EXIM Sp. z o. o. Zariadenie sa tiež môže používať v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom sa musia dodržiavať podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania



POZOR

Bezpodmienečne dodržiavajte nasledovné obmedzenia používania.

Brúška sa smie používať iba v súlade s nasledujúcimi „Prípustnými prevádzkovými podmienkami“.

Nepracujte s pozdĺžnou brúskou bez jej pripojenia k systému úberu materiálu. Ako systém na odstraňovanie materiálu používajte priemyselné vysávače určené na odstránenie sadrového prachu. Je bezpodmienečne nutné dodržiavať prevádzkové pokyny výrobcov vysávačov a vyberať špeciálne vrecká, ktoré umožňujú efektívne a bezpečné vstrebávanie častíc sadry z vysávača. Poradte sa s predajcom. Nepoužívajte domáce vysávače, pretože by mohli byť zničené časticami sadrového prachu.

Ošetrované sadrové povrchy by mali byť suché, bez vyčnievajúcich prvkov (klince, skrutky a akékoľvek iné cudzie konštrukčné detaily môžu poškodiť brúsny kotúč a brúsny kotúč).

Akémkoľvek neautorizované zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, vykonávanie obslužných činností, ktoré nie sú opísané v Príručke, a nedodržiavanie pokynov a odporúčaní, ktoré sú v príručke uvedené, sú zakázané, v opačnom prípade udelená Záruka prestáva okamžite platiť. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s užívateľskou príručkou, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite stratí udelená záruka a vyhlásenie o zhode prestáva platiť.

Prijateľné pracovné podmienky
Nepretržitá prevádzka S1. Chráňte pred mrazom.

5. Technické parametre

Model tlakového čističa	DED8825
Elektrický motor	komutátor
Pracovné napätie [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Menovitý výkon motora [W]	2500
Pracovný tlak [bar]	130
Maximálny pracovný tlak [bar]	195
Maximálny vstupný tlak [bar]	7
Maximálna účinnosť [l / h]	450
Dĺžka vodnej hadice [m]	10
Maximálna teplota v okruhu [° C]:	60
Prietok vody [l / min]	7
Maximálny prietok vody [l / min]	7,5
Úroveň zabezpečenia:	IPX5
Prevádzkový režim motora	S1
Trieda elektrickej ochrany	I
Hmotnosť zariadenia [kg]	18
Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	73,6
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	84,54
Neistota merania Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Úroveň vibrácií ah [m / s ²]	2,52
Neistota merania kah [m / s ²]	1,5
Zaručená hladina zvuku [dB (A)]	98

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60335-2-79a sú uvedené v tabuľke
Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60335-2-79, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujú aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Všetky činnosti vykonávajúte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Skontrolujte, či je vodovodný systém funkčný. Inštalácia by sa mala vykonávať pri vypnutom vodovodnom kohútiku.
Skontrolujte, či sú súčasťou balenia všetky súčasti zariadenia.
Skontrolujte, či nie je poškodená práčka.
Pripojte hadicu na vodu k vstupnému hrdlu. Použite filter.
Odviňte tlakovú hadicu. Naskrutkujte striekacu pištoľ na koniec tlakovej hadice so závitom. V závislosti od použitého príslušenstva:
- zaskrutkujte kovový násadec a použite ho na čistenie
- použite adaptér pre rýchlospojku a pomocou neho nainštalujte plastový násadec, na ktorý môžete pripevniť ďalšie príslušenstvo.
Po inštalácii rýchlospojacieho adaptéra je navyše možné použiť iné príslušenstvo, ako je príslušenstvo pripojené k zariadeniu, ktoré ponúka 12

spoločnosť Dedra-Exim. Zoznam príslušenstva je uvedený v časti 11.

Náhradné diely a príslušenstvo.

Prístroj je pripravený na prevádzku.

7. Pripojenie k el. napätiu



POZOR

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia napájacieho zdroja by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrickú inštaláciu a spĺňať bezpečnostné požiadavky a mala by byť vybavená uzemneným nulovým vodičom. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky by mali byť:

- prierez vodiča - 1,5 mm²

- poistka typu B - 16A

Inštaláciu by mal vykonávať autorizovaný elektrikár. Ak používate predĺžovacie káble, uistite sa, že prierez drôtu nie je menší ako prierez pripojeného zariadenia. Umiestnite elektrický kábel tak, aby nebol počas práce vystavený prerezuaniu. Nepoužívajte poškodené predĺžovacie káble.

Zakaždým skontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za napájací kábel.

8. Zapínanie zariadenia

Pred uvedením zariadenia do prevádzky je bezpodmienečne nutné vykonať kroky popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Používajte iba záhradné predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.

Pred zapnutím práčky je vždy potrebné skontrolovať, či sú všetky prvky zodpovedné za bezpečnosť práce funkčné a neporušené. Nepracujte s chýbnym zariadením. Práčka by mala byť spustená vo zvislej polohe. Práčka sa spúšťa spínačom umiestneným v prednej časti krytu.

9. Používanie zariadenia

Postupy nastavenia a montáže popísané v tejto kapitole musia byť vždy vykonané so zástrčkou odpojenou od zásuvky. Až po dokončení údržbárskych prác súvisiacich s prípravou práčky na prevádzku (bod 6) ju možno pripojiť k elektrickej sieti.

Upozorňujeme, že pri inštalácii alebo demontáži ľubovoľného príslušenstva najskôr stlačte zaistovacie tlačidlo spúšťa pištole umiestnené na spodnej časti rukoväte, aby ste zabránili náhodnej aktivácii. Po vykonaní zmien uvoľnite tlačidlo zámku spúšťa.

Vysokotlakový prúd nesmie smerovať na ľudí, zvieratá alebo elektrické zariadenia a na samotné zariadenie. Chráňte pred mrazom.

Umývačka je zariadenie na tlakové umývanie rôznych povrchov s použitím všetkých druhov dýz. Pri umývaní dávajte pozor na typ umývaného povrchu, pretože vysoký tlak vody vychádzajúci z dýzy dýzy ho môže poškodiť.

Pred začatím práce vždy vykonajte skúšobnú vzorku na skúšobnej vzorke. Pri čistení lakovaných povrchov dodržujte vzdialenosť min. 30cm.

Nastavenie nízkeho tlaku vodného prúdu (kovová tyč)

Kovovú tyč (obr. D) naskrutkujte na závit pištole. Ak je na pištoľi adaptér, odskrutkujte ho. Na dosiahnutie nízkeho tlaku vody presuňte dýzu v smere vyznačenom na dýze. Presunutie dýzy v opačnom smere bude mať za následok vysoký tlak vodného prúdu.

Nastavenie tvaru prúdu vody (kovová dýza)

Tryska na konci pracovnej dýzy je nastaviteľná a umožňuje pracovať so širokým vodným plášťom alebo koncentrovaným prúdom. Ak chcete zmeniť tvar vodného toku, postupujte takto: Držte kopiju pevne v ruke Voľnou rukou uchopíte plastový kryt trysky, otočením trysky doprava vyústite do úzkeho prúdu, otočením doľava do širokého prúdu.

Na veľké plochy je možné použiť čistenie širokým prúdom. V prípade nastavenia úzkeho prúdu môžete vyčistiť štrbiny, škáry atď. Zväčšenie šírky prúdu zníži tlak vody vytekajúcej z trysky.

Nastavenie uhla prúdu vody

V striekacej pištoľi s dýzou uvoľnite dýzu v závitovom pripojení pištole, aby ste zmenili uhol rozprašovania vody. Nastavte slušný uhol a potom to celé pevne utiahnite.

Pomocou penového rozprašovača

Pračku je možné používať s vhodnými čistiacimi prostriedkami na výrobu čistiacej peny, na tento účel sa používa pena. Pred začatím nanášania peny správne zostavte striekacu pištoľ s rozprašovačom.

Najskôr zaskrutkujte rýchlospojovací adaptér na objímku pištole a potom k nej namontujte postrekovač zasunutím do objímky a otáčaním, kým sa nezaistí. Nepresná montáž zabráni správnej funkcii. Ak nádrž na penový postrekovač nebude kolmá na zem, je potrebné nastaviť uhol. Urobíte to tak, že uvoľníte hrdlo na striekacej pištoľi, konektor s rozprašovačom nastavíte do pravého uhla a všetko spolu zaskrutkujete.

vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

b. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa. c. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

- d. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- e. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

2. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Tlakový čistič	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Striekacia pištoľ, 10 m tlaková hadica, kovová dýza, plastová dýza, filter, rozprašovač peny, plochá kefa, tryska otočná o 180 stupňov, rýchlospojka, adaptér závitů / rýchlospojka	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

3. Podmienky využitia záruky:

- a. Przedstawienie Używateł je povinný představit' vyplněný Záruční list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- b. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- c. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- d. **Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:**
- Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
 - Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- e. **Pozor!** Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

4. Reklamačná procedúra:

- a. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- b. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce

z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

- c. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- d. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
- e. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- f. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
- g. **Pozor!!!** Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- h. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- i. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- j. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

- Nuotraukos ir schemos
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo apribojimais
- Techniniai duomenys
- Pasiruošimas darbui
- Įjungimas į elektros tinklą
- Įrenginio įjungimas
- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Savarankiškas gedimų šalinimas
- Įrenginio komplektavimas, baigiamosios pastabos
- Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
- Garantinis lapas

Atitiktis deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei Atitiktis deklaracijos nebūtų, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.

Informacija. Bendrosios saugos sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. Detaliosios saugos sąlygos šiam įrenginiui buvo pridėtos prie instrukcijos.

Originalios instrukcijos vertim

⚠ DEMESIO Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitiktis deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

⚠ DEMESIO Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitiktis deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitiktis deklaraciją naudojimui ateityje.

2. Įrenginio aprašymas

A pav.: 1. Teleskopinė rankena, 2. Slėginė žarna, 3. Žarnos ritė, 4. Jungiklis, 5. Įleidimo antgalis, 6. Purkštuvai su liežuveliu.

3. Įrenginio paskirtis

Slėginėje plovykloje yra įmontuotas siurblys. Tai valymo įrenginys, skirtas naudoti tik butyje. Skalavimo mašina sukuria aukštą slėgį, kurio dėka lengvai pašalina nešvarumus nuo įvairių paviršių ir yra tinkama: valyti transporto priemonės, mašinas, įrankius, terasas, laiptus, sodo įrankius su slėgio vandens srove, su galimybe naudoti valymo priemones, skirtas naudoti su slėginiais plovikliais, naudojant priedus ir priedus, kuriuos rekomenduoja DEDRA EXIM Sp. z o. o. Leidžiama naudoti įrenginį remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

DEMESIO Reikia besąlygiškai laikytis šių naudojimo apribojimų.

Trintuvą galima naudoti tik laikantis šių „Leistinių eksploatavimo sąlygų“. Nenaudokite išilginio šlifavimo, neprijungę jo prie medžiagos pašalinimo sistemos. Kaip medžiagų šalinimo sistemą naudokite pramoninius dulkių siurblius, skirtus gipso dulkėms pašalinti. Būtina laikytis dulkių siurblių gamintojų naudojimo instrukcijų ir pasirinkti specialius maišelius, kurie dulkių siurbliui leidžia efektyviai ir saugiai absorbuoti gipso dulkių daleles. Pasitarkite su pardavėju. Nenaudokite buitinių dulkių siurblių, nes juos galima sunaikinti gipso dulkių dalelėmis.

DEMESIO Apdoroti gipso paviršiai turi būti sausi, be išsikišančių elementų (vinys, varžtai ir kitos pašalinės konstrukcijos detalės gali sugadinti abrazyvinį diską ir šlifavimo diską).

Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi.

Prilaukimo darbo sąlygos
Nepertraukiamas veikimas S1. Apsaugokite nuo šalčio.

5. Techniniai duomenys

Modelio slėginė plovimo mašina	DED8825
Elektrinis variklis	komutatorius
Darbinė įtampa [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Nominali variklio galia [W]	2500
Darbinis slėgis [bar]	130
Maksimalus darbinis slėgis [bar]	195
Didžiausias įėjimo slėgis [bar]	7
Maksimalus efektyvumas [L / h]	450
Vandens žarnos ilgis [m]	10
Maksimali temperatūra grandinėje [° C]:	60
Vandens srautas [L / min]	7
Didžiausias vandens srautas [L / min]	7,5
Apsaugos lygis:	IPX5
Variklio darbo režimas	S1
Elektros apsaugos klasė	I
Įrenginio svoris [kg]	18
Garso slėgio lygis LPA [dB (A)]	73,6
Garso galios lygis LWA [dB (A)]	84,54
Matavimo neapibrėžtis Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Vibracijos lygis ah [m / s ²]	2,52
Matavimo neapibrėžtis kah [m / s ²]	1,5
Garantuojamas garso lygis [dB (A)]	98

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60335-2-79ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60335-2-79, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinio įrankio naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus,

6. Pasiruošimas darbui

DEMESIO Visi veiksmai turi būti atliekami išėjus kištuką iš rozetės.

Įsitikinkite, kad vandentiekio sistema veikia. Montavimas turėtų būti atliekamas išjungus vandens čiaupą.

Įsitikinkite, kad visi prietaiso komponentai yra pakuotėje. Patikrinkite, ar poveržlė nėra pažeista.

Prijunkite vandens žarną prie įleidimo angos. Taikyti filtrą.

Atsukite slėgio žarną. Prisukite purškimo pistoletą prie srieginės slėgio žarnos galo. Priklausomai nuo naudojamo priedo:

- užsukite metalinį antgalį ir naudokite jį valymo operacijoms atlikti

- naudokite greitojo sukabinimo įtaiso adapterį ir naudokite jį plastikiniam lankstui, prie kurio galite pritvirtinti papildomus priedus, sumontuoti.

Be to, įdiegus greito atleidimo adapterį, galima naudoti kitus priedus, išskyrus tuos, kurie pritvirtinti prie įrenginio, kuriuos siūlo „Dedra-Exim“. Priedų sąrašas pateiktas 11 skyriuje. Atsarginės dalys ir priedai.

Prietaisas yra paruoštas naudoti.

7. Įjungimas į elektros tinklą

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka dydį, nurodytą duomenų lentelėje.

Maitinimo šaltinis turėtų būti sumontuotas pagal esminius reikalavimus elektros instaliacijai ir atitikti saugos reikalavimus, taip pat turi būti įžemintas nulinis laidas. Mažiausio maitinimo laido skerspjūvio ir saugiklio vardinės vertės parametrai turėtų būti:

- laidininko skerspjūvis - 1,5 mm²

- B tipo saugiklis - 16A

Montavimą turėtų atlikti įgaliotas elektrikas. Naudodami prailginimo laidus, įsitikinkite, kad laido skerspjūvis nėra mažesnis nei prijungto įrenginio. Elektros kabelį sutvarkykite taip, kad dirbant jo netrukdytų pjauti. Nenaudokite pažeistų ilgutuvų.

Kiekvieną kartą patikrinkite maitinimo laido techninę būklę. Netraukite maitinimo laido.

8. Įrenginio įjungimas

Prieš paleidžiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje „Pasiruošimas darbui“.

Naudokite tik sodo prailginimo laidus, tinkamus naudoti lauke.

Prieš įjungiant poveržlę, kiekvieną kartą būtina patikrinti, ar visi elementai, atsakingi už darbo saugą, yra veikiantys ir nepažeisti. Negalima dirbti su sugedusiu prietaisu. Poveržlę reikia užvesti vertikalioje padėtyje. Poveržlę įjungiamo jungiklio, esančiu priekinėje korpuso dalyje.

9. Įrenginio naudojimas

Šiame skyriuje aprašytos nustatymo ir surinkimo operacijos visada turi būti atliekamos atjungus kištuką iš lizdo. Tik atlikus priežiūros darbus, susijusius su poveržlės paruošimu darbui (6 punktas), ją galima prijungti prie elektros tinklo.

Atkreipkite dėmesį, kad montuodami ar išimdami bet kokius priedus, pirmiausia paspauskite pistoleto gaiduko užrakto mygtuką, esantį rankenos apačioje, kad netyčia neįsijungtų. Atlikę pakeitimus, atleiskite gaiduko užrakto mygtuką.

Aukšto slėgio čiurkšlė neturi būti nukreipta į žmones, gyvūnus, elektros įrangą ir patį prietaisą. Apsaugokite nuo šalčio.

Skalbimo mašina yra įvairių paviršių slėgio plovimo įtaisas, naudojant visų rūšių lanksčius. Skalbdami atkreipkite dėmesį į plaunamo paviršiaus tipą, nes aukštas vandens slėgis, išeinantis iš šratinimo antgalio, gali jį sugadinti.

Prieš pradėdami darbą, visada atlikite bandomąjį kūrį. Valydami lakuotus paviršius, laikykitės min. 30cm.

Žemo vandens srovės slėgio nustatymas (metalo ietis)

Metalo ietį (D pieš.) reikia užsukti ant pistoleto sriegio. Jei ant pistoleto yra adapteris reikia jį atsukti. Kad gauti vandens srovės slėgį, reikia perstumti purkštuką ant purkštuko nurodyta kryptimi. Purkštuko perstumimas priešinga kryptimi, privės prie aukšto vandens srovės slėgio pasiekimo.

Vandens srauto formos nustatymas (metalinis sietelis)

Darbinio lanceto gale esantis antgalis yra reguliuojamas ir leidžia dirbti su plačiu vandens sluoksniu arba koncentruota srove. Jei norite pakeisti vandens srovės formą, atlikite šiuos veiksmus: Tvirtai laikykite ranką

Laisva ranka suimkite plastikinį antgalio dangtį, pasukus purkštuką į dešinę, susidarys siaura srovė, pasukus į kairę - plati srovė.

Dideliems paviršiams gali būti naudojamas platus srovės valymas. Jei nustatote siaurą srautą, galite išvalyti angas, jungtis ir kt. Padidinus srauto plotį, sumažėja vandens, išeinančio iš purkštuko, slėgis.

Vandens srovės kampo nustatymas

Jei norite pakeisti purškiamo vandens kampą, purkštuve su verstuvu atlaisvinkite įvorę srieginėje pistoleto jungtyje. Nustatykite padorų kampą ir tada sandariai priveržkite visa tai.

Naudojant putų purkštuvą

Poveržlę galima naudoti su atitinkamais plovikliais valymo putoms gaminti, tam naudojamas putplastis. Prieš pradėdami dėti putas, tinkamai surinkite purkštuvą su purkštuvu.

Pirmiausia prisukite greito atleidimo adapterį prie pistoleto lizdo, tada pritvirtinkite purkštuvą prie jo, įkišdami jį į lizdą ir sukdami, kol jis užsifiksuos. Netikslus montavimas neleis tinkamai veikti. Jei putų purkštuvu bakas nebus statmenas žemei, reikia nustatyti kampą. Norėdami tai padaryti, atlaisvinkite purkštuko lizdą, nustatykite jungtį su purkštuvu stačiu kampu ir viską susukite.

Tinkamas ir skirtas ploviklis turėtų būti įpurškiamas į putų purkštuvu baką pagal skalbimo priemonių gamintojo specifikacijas ir rekomendacijas.

Naudojant valymo priedus (plokščias šepetys, turbo antgalis, antgalis, besisukantis antgalis)

Poveržlės naudojimas gali būti pratęstas, atsižvelgiant į atliktą darbą, įrengiant atitinkamus priedus (plokščią šepetį, turbo antgalį, antgalį, besisukantį antgalį). Prieš pradėdami darbus, pasirinktus priedus reikia tinkamai surinkti su purkštuvu.

Pirmiausia prisukite greito atleidimo adapterį prie pistoleto lizdo ir jo pratęsimo. Tada prijunkite prailgintuvą prie prailginimo lizdo ir prisukite atitinkamo priedo galiuką. Netikslus montavimas neleis tinkamai veikti, pvz., Jei plokščias šepetys nebus statmenas valomam paviršiui, reikia nustatyti kampą. Norėdami tai padaryti, atlaisvinkite purkštuko lizdą, šepetėliu nustatykite jungtį tinkamu kampu ir viską susukite.

Baigę darbus, visada uždarykite vandens tiekimą. Išjunkite poveržlę ir išspauskite ir laikykite purkštuko pistoletą, kad iš slėgio žarnų ir siurblio išleistų vandenį (slėgį). Atjunkite laido kištuką nuo maitinimo lizdo. Užrakinkite pistoleto gaiduką į įdėkite ginklą į poveržlės kišenę.

10. Einamieji priežiūros veiksmai



Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės.

Jei vandens slėgis žemas, patikrinkite ir, jei reikia, išvalykite filtrą, esantį ant vandens jungties kamščio. Atsukite vamzdį, ištraukite viduje esančią guminę tarpinę ir tada nuimkite filtrą. Filtrą reikia nuplauti tekančiu vandeniu ir vėl įdėti.

Jei ploviklis nėra paimtas iš bako, nuimkite dangtelį su dozavimo vamzdeliu ir patikrinkite, ar gale yra sumontuotas filtras. Ploviklio likučiai gali išdžiūti ir trukdyti srautui. Filtrą reikia išardyti ir nuplauti tekančiu vandeniu.

Jei užsikimšęs antgalis, jis atblokuojamas adata.

Prietaiso negalima plauti po tekančiu vandeniu (potvynių ir elektros smūgio pavojus).

Smėliavimas ir gabenimas

Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Perkeldami jį į kitą darbo vietą, išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo prailginimo laido.

Transportuodami skalbyklę, visada atsiminkite, kad ploviklio indas turi būti tuščias. Prietaisą reikia pritvirtinti taip, kad jis negalėtų apvirsti. Nelaikykite poveržlės žemesnėje nei 5°C temperatūroje. Dėl neigiamos temperatūros skalbyklėje arba prieduose esantis vanduo gali užšalti ir visam laikui sugadinti..

11. Atsarginės dalys ir priedai

Parduodamas: DED882220, Turbo DED882221, 180 laipsnių DED882222, nozzle DED882223, DED882224, DED882225, valymo preparatai, skirti aukšto slėgio plovimo mašinos DED8823A1,

16

DED8823A2, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A7,

Užsakant atsargine dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje. Prašome aprašyti pažeistą dalį ir nurodyti orientacinį įrenginio pirkimo laiką. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas



Prieš pradėdami savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės ir įsitikinti, kad jis neveikia.

Problema Neveikia slėginė plovimo mašina	Priežastis Sugedęs jungiklis Prietaisas neprijungtas prie maitinimo šaltinio Netinkama maitinimo įtampa	Sprendimas Siųskite į tarnybą, kad pakeistumėte jungiklį nauju Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio Patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka dydį, nurodytą duomenų lentelėje
Prietaisas nesudaro slėgio	Vandens trūkumas Užsikimšęs vandens filtras	Patikrinkite vandens pajungimą Nuvalykite filtrą
Slėgio svyravimai	Nešvarus antgalis Nepakankamas vandens kiekis Užsikimšęs vandens filtras	Išvalykite purkštukus Išvalykite vandens kiekį Nuvalykite filtrą
Nutekėjimas	Vandens žarnos jungties lizdas nėra priveržtas Įrangos nuotėkis	Tvirtiau priveržkite jungtį su poveržle Nuneškite prietaisą į DEDRA aptarnavimo centrą

13. Įrenginio komplektacija

1. Aukšto slėgio plovimo mašina - 1 vnt. 2. Purškimo pistoletas - 1 vnt. 3. 10 m slėgio žarna - 1 vnt. 4. Metalinis susiuvimas - 1 vnt. 5. Plastikinis susiuvimas - 1 vnt. 6. Filtras - 1 vnt. 7. Putplasčio pistoletas - 1 vnt. 8. Plokščias šepetys - 1 vnt. 9. Besisukantis antgalis 180 laipsnių kampu - 1 vnt. 10. Greitas sujungimas - 1 vnt. 11. Sriegio / greito sujungimo adapteris - 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Norėdami užtikrinti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisieki su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisieki su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
vartotojo parašas

1. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendžia, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

2. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Aukšto slėgio plovimo mašina	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Purškimo pistoletas, 10 m slėgio žarna, metalinis antgalis, plastikinis antgalis, filtras, putų purkštuvai, plokščias šepetys, 180 laipsnių kampas besisukantis antgalis, greitas sujungimas, sriegio adapteris / greita mova	Elementai, kuriems garantija negalioja

3. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:**
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudoja priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

- Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
- Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
- Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

- Dėmesio!** Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

4. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, Lenkija.
- Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Saturs

- Fotografijas un attēli
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas apkalpošanas darbības
- Rezerves daļas un aksesuāri
- Patstāvīga problēmu novēršana
- Ierīces komplektācija, noslēguma piezīmes
- Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu
- Garantijas talons

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments.

Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informācija. Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. Aprakstītas ierīces sīki drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums



Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus,

lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienus, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. Teleskopiskais rokturis, 2. Spiediena šļūtene, 3. Šļūtenes spole, 4. Slēdzis, 5. Ieplūdes sprausla, 6. Smidzināšanas pistole ar lanceti

3. Ierīces pielietojums

Spiediena mazgātājs ir aprīkots ar iebūvētu sūkni. Šī ir tīrīšanas ierīce un paredzēta tikai mājas lietošanai. Mazgātājs rada augstu spiedienu, pateicoties tam, tas viegli notīra netīrumus no dažādām virsmām un ir piemērots: transportlīdzekļu, mašīnu, instrumentu, terašu, kāpņu, dārza instrumentu tīrīšana ar ūdens strūklu zem spiediena ar iespēju izmantot tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti lietošanai ar augstspiediena mazgātājiem, izmantojot DEDRA EXIM Sp. z. o. o.

Ierīci var izmantot remonta darbnīcās, amatieru darbos, vienlaicīgi ievērojot lietošanas noteikumus un pieļaujamās darba apstākļus, kas norādīti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

UZMANĪBU obligāti ievērojiet tālāk aprakstītos lietošanas ierobežojumus.

Dzirnviņas drīkst izmantot tikai saskaņā ar šādiem "Pieļaujamiem darba apstākļiem".

Nestrādājiet ar garenisko dzirnviņu, nepievienojot to materiāla noņemšanas sistēmai. Kā materiālu noņemšanas sistēmu izmantojiet rūpnieciskos putekļsūcējus, kas paredzēti ģipša putekļu noņemšanai. Noteikti jāievēro putekļsūcēju ražotāju lietošanas instrukcijas un jāizvēlas īpaši maisiņi, kas ļauj putekļu sūcējam efektīvi un droši absorbēt ģipša putekļu daļiņas. Konsultējieties ar izplatītāju. Nelietojiet mājaisaimniecības putekļsūcējus, jo ir iespēja tos iznīcināt ar ģipša putekļu daļiņām.

UZMANĪBU Apstrādātām ģipša virsmām jābūt sausām, bez izvīrītiem elementiem (naglas, skrūves un citas svešas konstrukcijas detaļas var sabojāt abrazīvo disku un

slīpripu).

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas, un atbilstības deklarācija zaudē spēku.

Pieļaujamie darba apstākļi
Nepārtraukta darbība S1. Sargāt no sala.

5 Tehniskie dati

Modeļa spiediena mazgātājs	DED8825
Elektromotors	komutators
Darba spriegums [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Nominālā motora jauda [W]	2500
Darba spiediens [bar]	130
Maksimālais darba spiediens [bar]	195
Maksimālais ieejas spiediens [bar]	7
Maksimālā efektivitāte [L / h]	450
Ūdens šļūtenes garums [m]	10
Maksimālā temperatūra kontūrā [° C]:	60

Ūdens plūsma [L / min]	7
Maksimālā ūdens plūsma [L / min]	7,5
Drošības līmenis:	IPX5
Motora darbības režīms	S1
Elektriskās aizsardzības klase	I
Ierīces svars [kg]	18
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB (A)]	73,6
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	84,54
Mērijuma nenoteiktība Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Vibrācijas līmenis ah [m / s ²]	2,52
Mērijuma nenoteiktība kah [m / s ²]	1,5
Garantētais skaņas līmenis [dB (A)]	98

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērijuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60335-2-79 un uzrādīti tabulā

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60335-2-79, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Pārliecinieties, ka santehnikas sistēma darbojas. Uztādīšana jāveic ar izslēgtu ūdens krānu.

Pārliecinieties, vai visi ierīces komponenti ir iekļauti komplektā. Pārbaudiet, vai paplāksne nav bojāta.

Pievienojiet ūdens šļūteni pie ieplūdes spraudņa. Lietojiet filtru.

Atsitiniet spiediena šļūteni. Pieskrūvējiet smidzināšanas pistoli spiediena šļūtenes vītņotajā galā. Atkarībā no izmantotā piederuma:

- pieskrūvējiet metāla sietiņu un izmantojiet to tīrīšanas darbību veikšanai

- izmantojiet adapteri ātrai savienotājelementam un izmantojiet to, lai uzstādītu plastmasas sietiņu, kuram varat pievienot papildu piederumus. Pēc ātras atlaišanas adaptera uzstādīšanas ir iespējams izmantot arī citus piederumus, nevis tos, kas pievienoti ierīcei un kurus piedāvā Dedra-Exim. Piederumu saraksts ir sniegts zemāk 11. sadaļā. Rezerves daļas un piederumi.

Ierīce ir gatava darbam.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē. Barošanas avota uzstādīšana jāveic saskaņā ar pamatprasībām elektroinstalācijām un drošības prasībām, kā arī jāapņemas ar iezemētu neitrālu vadu. Strāvas vada minimālā šķērsgriezuma un drošinātāja nominālās vērtības parametriem jābūt:

- vadītāja šķērsgriezums - 1,5 mm²

- B tipa drošinātājs - 16A

Uzstādīšana jāveic pilnvarotam elektriķim. Izmantojot pagarinātājus, pārliecinieties, ka vada šķērsgriezums nav mazāks par pievienotās ierīces šķērsgriezumam. Elektrisko kabeli sakārtojiet tā, lai darba laikā tas netiktu pakļauts griešanai. Nelietojiet bojātus pagarinātājus.

Katru reizi pārbaudiet strāvas vada tehnisko stāvokli. Nevelciet strāvas vadu.

8. Ierīces ieslēgšana

Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".

Izmantojiet tikai dārza pagarinātājus, kas piemēroti izmantošanai ārpus telpām.

Pirms paplāksnes ieslēgšanas katru reizi jāpārbauda, vai visi elementi, kas ir atbildīgi par darba drošību, ir darbšpējīgi un nesabojāti. Nestrādājiet ar bojātu ierīci. Paplāksne jāuzsāk vertikālā stāvoklī. Mazgātājs tiek iedarbināts ar slēdzi, kas atrodas korpusa priekšējā daļā.

9. Ierīces lietošana

⚠ UZMANĪBU Šajā nodaļā aprakstītās iestatīšanas un montāžas darbības vienmēr jāveic, atvienojot kontaktdakšu no kontaktligzdas. Tikai pēc tehniskās apkopes darbību veikšanas, kas saistītas ar paplāksnes sagatavošanu ekspluatācijai (6. punkts), to var pieslēgt elektrotīklam.

Ievērojiet, ka, uzstādot vai noņemot visus piederumus, vispirms nospiediet pistoles sprūda bloķēšanas pogu, kas atrodas roktura apakšā, lai novērstu nejaušu aktivizēšanu. Pēc izmaiņu veikšanas atļaidiet sprūda bloķēšanas pogu.

Augstspiediena strūklu nedrīkst novirzīt uz cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroiekārtām un pušu ierīci. Sargāt no sala.

Mazgātājs ir ierīce dažādu virsmu mazgāšanai ar spiedienu, izmantojot visu veidu šņores. Veicot mazgāšanu, pievērsiet uzmanību mazgājamās virsmas tipam, jo augsts ūdens spiediens, kas nāk no sprauslas sprauslas, var to sabojāt.

Pirms darba sākšanas vienmēr veiciet izmēģinājuma gabalu. Tīrot lakotas virsmas, ievērojiet min. 30cm.

Zema ūdens strūklas spiediena iestatīšana (metāla šķēps)

Uzskrūvējiet metāla šķēpu (att. D) uz pistoles vītnes. Ja uz pistoles ir adapteris, atskrūvējiet to. Lai iegūtu zemu ūdens strūklas spiedienu, pārbīdīet sprauslu virzienā, kas norādīts uz sprauslas. Pārbīdot sprauslu pretējā virzienā, tiek iegūts augsts ūdens strūklas spiediens.

Ūdens plūsmas formas iestatīšana (metāla lance)

Darba sprauslas galā esošā sprausla ir regulējama un ļauj strādāt ar plašu ūdens apvalku vai koncentrētu plūsmu. Ja vēlaties mainīt ūdens plūsmas formu, rīkojieties šādi:

Cieši turiet lanceti rokā

Ar brīvo roku satveriet sprauslas plastmasas vāku, pagriežot sprauslu pa labi, izveidosies šaura plūsma, savukārt pagriežot to pa kreisi - plūst straume.

Lielām virsmām var izmantot plašu strūklas tīrīšanu. Šauras plūsmas iestatīšanas gadījumā jūs varat notīrīt spraugas, savienojumus utt. Palielinot plūsmas platumu, samazinās ūdens spiediens, kas iziet no sprauslas.

Ūdens plūsmas leņķa iestatīšana

Smidzināšanas pistolē ar sietiņu, lai mainītu ūdens izsmidzināšanas leņķi, atļaidiet smaili pistoles vītņotajā savienojumā. Iestatiet pienācīgu leņķi un pēc tam cieši pievelciet visu lietu.

Izmantojot putu smidzinātāju

Mazgātāju var izmantot kopā ar piemērotiem mazgāšanas līdzekļiem tīrīšanas putu ražošanai, šim nolūkam tiek izmantots putotājs. Pirms putu uzklāšanas pareizi samontējiet smidzināšanas pistoli ar smidzinātāju. Vispirms pieskrūvējiet ātrās atļaišanas adapteri pistoles kontaktligzdā un pagriežot, līdz tas nifiksējas. Nepareiza montāža novērsīs pareizu darbību. Ja putu smidzinātāja tvertne nebūs perpendikulāra zemei, leņķis jāpielāgo. Lai to izdarītu, atļaidiet smidzināšanas pistoles kontaktligzdu, savienotāju ar smidzinātāju iestatiet pareizajā leņķī un pieskrūvējiet visu kopā.

Putu smidzinātāja tvertne jāievada atbilstošs un paredzēts mazgāšanas līdzeklis saskaņā ar mazgāšanas līdzekļu ražotāja specifikācijām un ieteikumiem.

Tīrīšanas piederumu izmantošana (uwagaplakana birste, turbo sprausla, sprausla, rotējošā sprausla)

Paplāksnes lietošanu var paplašināt, uzstādot atbilstošus piederumus (plakanu suku, turbo sprauslu, sprauslu, rotējošu sprauslu) atkarībā no veiktā darba. Pirms darbu uzsākšanas izvēlētie piederumi ir pareizi jāsamontē ar smidzināšanas pistoli.

Vispirms pieskrūvējiet ātrās atļaišanas adapteri pie pistoles kontaktligzdas un tās pagarinājuma. Pēc tam pievienojiet pagarinājuma kontaktligzdā un pieskrūvējiet atbilstošā piederuma galu. Nepareiza montāža novērsīs pareizu darbību, piemēram, ja plakana birste nebūs perpendikulāra tīrāmajai virsmai, leņķis ir jāpielāgo. Lai to izdarītu, atļaidiet smidzināšanas pistoles kontaktligzdu, savienotāju ar suku iestatiet pareizajā leņķī un visu pieskrūvējiet.

Pēc darba pabeigšanas vienmēr aizveriet ūdens padevi. Izslēdziet paplāksni un saspieties un turiet smidzināšanas pistoles sprūdu, lai izvadītu ūdeni (spiedienu) no spiediena šļūtenēm un sūkņa. Atvienojiet vadu kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Bloķējiet sprūdu uz pistoles un ievietojiet pistoli paplāksnes kabatā.

10. Tekošas apkalpošanas darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Ja ūdens spiediens ir zems, pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet filtru, kas atrodas uz ūdens savienojuma spraudņa. Atskrūvējiet cauruli, izņemiet gumijas starpliku iekšpusē un pēc tam noņemiet filtru. Filtrs jānomazgā zem tekoša ūdens un jāuzstāda no jauna.

Ja mazgāšanas līdzekli neizmanto uz tvertnes, noņemiet vāciņu ar dozēšanas cauruli un pēc tam pārbaudiet beigās uzstādīto filtru. Mazgāšanas līdzekļa atlikumi, iespējams, ir izžuvuši un kavējuši plūsmu. Filtrs jāizjauc un jāmazgā zem tekoša ūdens. Ja sprausla ir aizsērējusi, atbloķējiet to ar adatu.

Ierīci nav atļauts mazgāt zem tekoša ūdens (plūdu un elektrošoka risks).

Glabāšana un transportēšana

Kad ierīci nelieto, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Pārvietojot to uz citu darba vietu, izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no pagarinātāja. Pārvadājot paplāksni, vienmēr atcerieties, ka mazgāšanas līdzekļa traukam jābūt tukšam. Ierīcei jābūt nostiprinātai tā, lai tā nevarētu apgāzties. Neglabājiet paplāksni temperatūrā, kas zemāka par 5°C. Negatīvās temperatūras dēļ ūdens mazgātājā vai piederumos var sasalt un neatgriezeniski tos sabojāt.

11. Rezerves daļas un aksesuāri

pārdošana: DED882220, DED882221, 180 grādiem DED882222, sprausla DED882223, DED882224, Ota plakana DED882225, tīrīšanas līdzekļi augstspiediena mazgātāji DED8823A1, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A7, Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PĀRTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas. Lūdzam aprakstīt bojātu daļu, papildus norādot ierīces iegādes orientācijas laiku. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

⚠ UZMANĪBU

Pirms sākt patstāvīgi novērst avārijas, atslēdziet ierīci no barošanas avota un pārliecinieties, ka tā

nedarbojas.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Spiediena mazgātājs nedarbojas	Bojāts slēdzis Ierīce nav pievienota barošanas avotam Barošanas spriegums nav pareizs	Nosūtiet uz servisu, lai nomainītu slēdzi ar jaunu Pievienojiet ierīci strāvas padevei Pārbaudiet, vai barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē
Ierīce nerada spiedienu	Ūdens trūkums Ūdens filtrs aizsērējis	Pārbaudiet ūdens savienojumu Notīriet filtru
Spiediena svārstības	Netīra sprausla Nepietiekams ūdens daudzums Ūdens filtrs aizsērējis	Notīriet sprauslas Labojiet ūdens daudzumu Notīriet filtru
Noplūde	Ūdens šļūtenes savienojuma kontaktligzda nav pievilktā leikārtu noplūde	Cieši pievelciet savienojumu ar paplāksni Nogādājiet ierīci DEDRA servisa centrā

13. Ierīces komplektācija

1. Spiediena mazgātājs - 1 gab. 2. Smidzināšanas pistole - 1 gab. 3. 10 m spiediena šļūtene - 1 gab. 4. Metāla caurule - 1 gab. 5. Plastmasas caurule - 1 gab. 6. Filtrs - 1 gab. 7. Putu pistole - 1 gab. 8. Plakana birste - 1 gab. 9. Rotējošā sprausla par 180 grādiem - 1 gab. 10. Ātrais savienojums - 1 gab. 11. Vītne / ātrās savienotājas adapteris - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)

 Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz

veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā: Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta Lietotāja paraksts

1. Atbildība par Produktu:

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpilda Garants:
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

2. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Spiediena mazgātājs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Smidzināšanas pistole, 10 m spiediena šļūtene, metāla caurule, plastmasas caurule, filtrs, putu smidzinātājs, plakana birste, 180 grādu rotējoša	Elementi neapņemti ar garantiju.

sprausla, ātrā savienošana,
vītņu adapteris / ātrā
savienošana

3. Garantijas lietošanas nosacījumi:

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:**
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecinīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
 - Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību!** Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

4. Reklamācijas procedūra:

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu.
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.

Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A berendezés rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok

6. Felkészülés a munkára
7. Hálózatra csatlakozás
8. A berendezés bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Önálló hibaelhárítás
13. A berendezés készlete, záró megjegyzések
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
15. Garanciajegy

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiány esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel. Információ. Az általános munkavédelmi feltételek, a készülékhez külön broszúraként lettek csatolva. Az ismertetett készülék részletes biztonsági előírásai megtalálhatóak az útmutatóban.

Az eredeti utasítás fordítása

FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával.

Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő.

Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Teleszkópos fogantyú, 2. Nyomótömlő, 3. Tömlőtekercs, 4. Kapcsoló, 5. Bemeneti fűvóka, 6. Permetező pisztoly lándzsával

3. A berendezés rendeltetése

A mosógép beépített szivattyúval van felszerelve. Ez egy tisztító eszköz, és csak háztartási használatra szolgál. Az alátét nagy nyomást generál, amelynek köszönhetően könnyedén eltávolítja a szennyeződések a különböző felületekről, és alkalmazható: járművek, gépek, szerszámok, teraszok, lépcsők, kerti szerszámok tisztítása nyomás alatt álló vízsugárral, a tisztításra szánt tisztítószer használatának lehetőségével. nagynyomású mosókkal együtt, a DEDRA EXIM Sp. z o.o.

A készüléket javító műhelyekben, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

FIGYELEM A felhasználás alábbi korlátozásait szigorúan be kell tartani.

A darálót csak a következő „Megengedett működési feltételek” szerint szabad használni.

Ne dolgozzon a hosszanti darálóval anélkül, hogy csatlakoztatná az anyageltávolító rendszerhez. Anyageltávolító rendszerként használja a gipszpor eltávolítására tervezett ipari porszívókat. Feltétlenül be kell tartani a porszívó gyártói használati utasítását, és olyan speciális tasakokat kell kiválasztani, amelyek lehetővé teszik a gipszporszemcsék hatékony és biztonságos felszívódását a porszívóban. Forduljon a kereskedőhöz. Ne használjon háztartási porszívókat, mert gipszpor részecskével lehet megsemmisíteni őket.

A kezelt gipszfelületeknek száraznak kell lenniük, kiálló elemek nélkül (szegek, csavarok és egyéb idegen szerkezeti részek károsíthatják a csiszolókorongot és az őrlőkeréket).

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi. Nem

rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi. a Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Elfogadható munkakörülmények
Folyamatos működés S1. Óvja a fagytól.

5. Műszaki adatok

Modell nyomásmosó	DED8825
Elektromos motor	kommutátor
Üzemi feszültség [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Névleges motor teljesítmény [W]	2500
Üzemi nyomás [bar]	130
Maximális üzemi nyomás [bar]	195
Maximális bemeneti nyomás [bar]	7
Maximális hatékonyság [L / h]	450
Víz tömlő hossza [m]	10
Maximális hőmérséklet az áramkörben [° C]:	60
Vízáram [L / perc]	7
Maximális vízáram [L / perc]	7,5
Biztonsági szint:	IPX5
A motor üzemmódja	S1
Elektromos védelmi osztály	I
Készülék súlya [kg]	18
LPA hangnyomásszint [dB (A)]	73,6
Hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	84,54
Mérési bizonytalanság Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Rezgési szint ah [m / s ²]	2,52
Mérési bizonytalanság kah [m / s ²]	1,5
Garantált zajszint [dB (A)]	98

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_{H1} valamint a mérési bizonytalanság az EN 60335-2-79 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva

A zajkibocsátás az EN 60335-2-79 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi

eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálendő munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzattól kihúzott csatlakozó mellett végezzen.

Pārīecinieties, ka santehnikas sistēma darbojas. Uzstādīšana jāveic ar izslēgtu ūdens krānu.

Pārīecinieties, vai visi ierīces komponenti ir iekļauti komplektā. Pārbaudiet, vai paplāksne nav bojāta.

Pievienojiet ūdens šļūteni pie iepildes spraudņa. Lietojiet filtru. Atsitiniet spiediena šļūteni. Pieskrūvējiet smidzināšanas pistoli spiediena šļūtenes vītņotajā galā. Atkarībā no izmantotā piederuma:

- pieskrūvējiet metāla sietīņu un izmantojiet to tīrīšanas darbību veikšanai
- izmantojiet adapteri ātrai savienotājelementam un izmantojiet to, lai uzstādītu plastmasas sietīņu, kuram varat pievienot papildu piederumus. Pēc ātras atļaišanas adaptera uzstādīšanas ir iespējams izmantot arī citus piederumus, nevis tos, kas pievienoti ierīcei un kurus piedāvā

Dedra-Exim. Piederumu saraksts ir sniegts zemāk 11. sadaļā. Rezerves daļas un piederumi. Ierīce ir gatava darbam.

7. Csatlakoztatás a hálózathoz

Mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az adattáblán megadott értéknek. Az áramellátást az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően és a biztonsági követelményeknek megfelelően kell elvégezni, és földelt semleges vezetékkel kell felszerelni. A tápkábel minimális keresztmetszetének és a biztosíték névleges értékének paramétereinek a következőknek kell lenniük: - vezető keresztmetszete - 1,5 mm2 - B típusú biztosíték - 16A A szerelést egy erre felhatalmazott villanyszerelő végezheti. Hosszabbító zsinórok használatakor ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb, mint a csatlakoztatott eszközé. Úgy helyezze el az elektromos kábelt, hogy munka közben ne legyen kitéve vágásnak. Ne használjon sérült hosszabbítókat. Minden alkalommal ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

8. Berendezés bekapcsolása

A készülék elindítása előtt elengedhetetlen a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt lépések végrehajtása.

Csak kültéri használatra alkalmas kerti hosszabbítókat használjon. Az alátét bekapcsolása előtt minden alkalommal ellenőrizni kell, hogy a munkabiztonságért felelős minden elem működőképes és töretlen-e. Ne dolgozzon hibás eszközzel. Az alátétet függőleges helyzetben kell elindítani. Az alátét a ház elülső részén található kapcsolóval indul..

9. A készülék használata

Az ebben a fejezetben leírt beállítási és összeszerelési műveleteket mindig az aljzatról leválasztott dugóval kell végrehajtani. Csak az alátét működésre való előkészítésével kapcsolatos karbantartási tevékenységek elvégzése után (6. pont) csatlakoztatható a hálózatra.

Vegye figyelembe, hogy a tartozékok felszerelésekor vagy eltávolításakor először nyomja meg a pisztoly ravasz reteszelő gombját, amely a fogantyú alján található, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolást. A változtatások végrehajtása után engedje el a ravasz zár gombját.

A nagynyomású sugár nem irányulhat emberekre, állatokra, elektromos berendezésekre és magára a készülékre. Óvja a fagyótól.

Az alátét egy eszköz a különböző felületek nyomásmosására, mindenféle lándzsával. Mosások ügyeljen a mosandó felület típusára, mivel a lándzsa fúvókájából kijövő magas víznyomás károsíthatja azt. A munka megkezdése előtt mindig végezzen próbadarabot próbadarabon. A lakkozott felületek tisztításakor tartson min. 30cm.

Alacsony vízsúgár nyomásának beállítása (fém lándzsa)

A fém lándzsát (D ábra) a pisztoly menetére kell csavarni. Ha van adapter a pisztolyon, csavarja ki. Az alacsony vízsúgár nyomásának eléréséhez mozgassa a fúvókát a fúvókán jelzett irányba. Ha a fúvókát ellenkező irányba mozgatja, a vízsúgár nagy nyomását eredményezi.

A vízáram alakjának beállítása (fém lándzsa)

A munkalándzsa végén található fúvóka állítható és lehetővé teszi, hogy széles vízbevonattal vagy koncentrált áramlattal dolgozzon. Ha meg akarja változtatni a vízfolyás alakját, kövesse az alábbi lépéseket: Tartsa szilárdan a lándzsát a kezében Szabad kezével fogja meg a fúvóka műanyag fedelét, a fúvóka jobbra fordítása keskeny folyamat eredményez, balra fordítása széles áramlást eredményez.

Széles sugártisztítás használható nagy felületekhez. Keskeny folyam beállítása esetén megtisztíthatja a réseket, az illesztéseket stb. A patak szélességének növelése csökkenti a fúvókából kijövő víz nyomását. A vízfolyás szögének beállítása

A szórópisztollyal egy lándzsával a vízpermet szögének megváltoztatása érdekében lazítsa meg a lándzsát a pisztoly menetes csatlakozásában. Állítson be egy tisztességes szöget, majd szorosan húzza meg az egészet.

Habszóró használatával

Az alátétet megfelelő mosószerekkel lehet használni egy tisztítóhab előállításához, erre a célra a habosítót használják. Mielőtt elkezdené felhordani a habot, szerelje fel megfelelően a szórópisztolyt a permetezőgéppel. Először csavarja be a gyorskioldó adaptert a pisztoly foglatába, majd szerelje rá a permetezőző úgy, hogy behelyezi a foglatba, és addig forgatja, amíg meg nem retszik. A pontatlan felszerelés megakadályozza a megfelelő működést. Ha a habszóró tartálya nem merőleges a talajra, akkor a szöget be kell állítani. Ehhez lazítsa meg a szórópisztoly aljzatát, állítsa a csatlakozót a permetezőgéppel a derékszögbe, és csavarjon össze mindent. Megfelelő és tervezett mosószert kell adagolni a habszóró tartálya a mosószert gyártójának előírásai és ajánlásai szerint.

Tisztítószerkezetek (lapos kefe, turbófúvóka, fúvóka, forgó fúvóka) használata

Az alátét használatát az elvégzett munkától függően megfelelő kiegészítők (lapos kefe, turbófúvóka, fúvóka, forgó fúvóka) felszerelésével lehet kibővíteni. A munkálatok megkezdése előtt a kiválasztott tartozékokat megfelelően össze kell szerelni a szórópisztollyal.

Először csavarja a gyorskioldó adaptert a pisztoly foglatához és annak hosszabbítójához. Ezután dugja be a hosszabbítót a hosszabbító aljzatába, és csavarja be a megfelelő tartozék hegyét. A pontatlan felszerelés megakadályozza a megfelelő működést, például ha a lapos kefe nem merőleges a tisztítandó felületre, akkor a szöget be kell állítani. Ehhez lazítsa meg a szórópisztoly foglatát, állítsa a csatlakozót a kefével a megfelelő szögbe, és csavarjon össze mindent. A munka befejezése után mindig zárja le a vízellátást. Kapcsolja ki az alátétet, és nyomja meg és tartsa lenyomva a szórópisztoly ravaszát, hogy a nyomástömlőkből és a szivattyúból víz (nyomás) távozzon. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Rögzítse a pisztoly ravaszát, és helyezze a pisztolyt az alátét zsebébe.

10. Folyó karbantartási tevékenységek



Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzatról kihúzott csatlakozó mellett végezzen.

Ha alacsony a víznyomás, ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg a vízcsatlakozó csomkon található szűrőt. Csavarja le a csőcsövet, vegye ki a belső gumitömítést, majd vegye ki a szűrőt. A szűrőt folyó víz alatt meg kell mosni, és vissza kell helyezni.

Ha a mosószert nem veszi ki a tartályból, távolítsa el a fedelet az adagolócsővel, majd ellenőrizze a végén elhelyezett szűrőt. Lehet, hogy a mosószert maradványai kiszáradtak és akadályozták az áramlást. A szűrőt szétszerelni és folyó víz alatt le kell mosni. Ha a lándzsa fúvókája eltömődött, oldja fel egy túvel. A készüléket folyó víz alatt mosni tilos (áradás és áramütés veszélye).

Tárolás és szállítás

Ha a készüléket nem használják, tárolja gyermekektől elzárva. Ha másik munkahelyre költözteti, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hosszabbítóból.

Az alátét szállításakor mindig ügyeljen arra, hogy a mosogatószer tartályának üresnek kell lennie. A készüléket úgy kell rögzíteni, hogy ne borulhasson fel. Ne tárolja az alátétet 5°C alatti hőmérsékleten. A negatív hőmérséklet miatt az alátétben vagy a tartozékokban lévő víz megfagyhat, és tartósan károsíthatja őket.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Hirdetést: DED882220, DED882221, Forgó 180 ° DED882222, DED882223, DED882224, lapos DED882225, tisztító magasnyomású mosók DED8823A1, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A7, Az alkatrészek megrendelésekor kérjük megadni a típuscímken található szériaszámot. Kérjük a megrongálódott alkatrészt leírni, megadva a berendezés megközelített vásárlási idejét. A garanciális időszakban a javítások a Garanciajegyben leírt szabályok szerint kerülnek elvégzésre. A reklamált terméket kérjük a javításra eljuttatni a vásárlás helyére (az eladó köteles a reklamált terméket átvenni), vagy a DERA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük csatolni az Importőr által kiállított garanciajegyet. E nélkül a javítás garanciális időszakon túli javításként kerül elkönyvelésre. A garanciális időszakon túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A megrongálódott terméket a Szervizbe kel elküldeni (a szállítási díjat a felhasználó fedezi).

12. A hibák önálló elhárítása



Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a hálózatról és győződjön meg arról, hogy nem működik.

Probléma	Ok	Megoldás
A mosógép nem működik	Hibás kapcsoló A készülék csatlakoztatva áramforráshoz A tápfeszültség megfelelő	nincs az nem
A készülék nem növeli a nyomást	Vízhiány A vízszűrő eltömődött	Ellenőrizze a víz csatlakozását Tisztítsa meg a szűrőt
Nyomásgad ozások	Piszkos fúvóka Nem megfelelő mennyiségű víz A vízszűrő eltömődött	Tisztítsa meg a fúvókákat Javítsa ki a vízmennyiséget Tisztítsa meg a szűrőt

Szivárog	A víztömítő csatlakozóját meghúzva A berendezés szivárgása	Húzza meg szorosabban az alátét csatlakozását Vigye a készüléket a DEDRA szervizközpontba
----------	--	---

14. A készülék készlete

1. Mosógép - 1 db 2. Permetező pisztoly - 1 db 3. 10 m-es nyomótömlő - 1 db 4. Fém lándzsa - 1 db 5. Műanyag lándzsa - 1 db 6. Szűrő - 1 db 7. Habszóró - 1 db 8. Lapos kefe - 1 db 9. Forgó fúvóka 180 fokkal - 1 db 10. Gyorscsatlakozás - 1 db 11. Menetes / gyorscsatlakozó adapter - 1 db.

15. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

EU Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

A termékért felelős:

- a) **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági

Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

- b) A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- c) A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- d) A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- e) Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Mosógép	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Permetező pisztoly, 10 m-es nyomótömlő, fém lándzsa, műanyag lándzsa, szűrő, habszóró, lapos kefe, 180 fokos forgó fúvóka, gyorscsatlakozó, menetadapter gyorscsatlakozó	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

A garancia alkalmazásának feltételei:

- a) A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- b) A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
- c) A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- d) **A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:**

A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott; A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket; A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szárazszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját felelősségére és saját költségére végzi el.

Reklamációs eljárás:

- a) A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- b) Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a

Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

- c) A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- d) A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
- e) Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
- f) A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használatra tilos.
- g) Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
- h) A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- i) A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- j) A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO CUPRINS

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții la utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru utilizare
7. Conectarea la rețeaua de alimentare
8. Punere în funcțiune
9. Utilizarea aparatului
10. Verificări și reglaje curente
11. Piese de schimb și accesorii
12. Rezolvarea problemelor
13. Dotarea completă a aparatului, atenționări finale
14. Informația pentru utilizatori privind derabarea de echipamente electrice și electronice
15. Certificat de garanție

Certificatul de Conformitate este anexat la manualul de utilizare ca un document separat. Dacă lipsește Certificatul de Conformitate contactați-vă cu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informații. Condițiile Generale de Siguranță au fost anexate la manualul de utilizare în formă de broșură separată. Condițiile detaliate de siguranță pentru aparatul descris s-a anexat la manualul de utilizare

Traducerea instrucțiunii originale

⚠ ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatoriu respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

⚠ ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat.

Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor

referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Mâner telescopic, 2. Furtun de presiune, 3. Bobină de furtun, 4. Întrerupător, 5. Duză de intrare, 6. Pistol cu pulverizator

3. Destinația aparatului

Mașina de spălat cu presiune este echipată cu o pompă încorporată. Acesta este un dispozitiv de curățare și este destinat numai pentru uz casnic. Mașina de spălat generează presiune ridicată, datorită căreia îndepărtează cu ușurință murdăria de pe diferite suprafețe și este aplicabilă: curățarea vehiculelor, mașinilor, sculelor, teraselor, scăriilor, uneltelor de grădină cu un jet de apă sub presiune, cu posibilitatea de a utiliza agenți de curățare destinate se utilizează cu mașini de spălat sub presiune, cu accesorii, adăugiri recomandate de DEDRA EXIM Sp. z o.o.

Se permite utilizarea mașinii la ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare.

5. Restricții de utilizare

⚠ ATENȚIE Trebuie să respectați toate restricțiile de utilizare enumerate mai jos:

Râșnița poate fi utilizată numai în conformitate cu următoarele „Condiții de funcționare permise”.

Nu lucrați cu polizorul longitudinal fără a-l conecta la sistemul de îndepărtare a materialului. Utilizați aspiratoare industriale concepute pentru a îndepărta praful de gips ca sistem de îndepărtare a materialului. Este absolut necesar să urmați instrucțiunile de utilizare ale producătorilor de aspiratoare și să selectați punți speciale care să permită absorbția eficientă și sigură a particulelor de praf de gips de către aspirator. Consultați distribuitorul. Nu utilizați aspiratoare de uz casnic din cauza posibilității de a le distruge cu particule de praf de gips. Suprafețele de gips tratate trebuie să fie uscate, fără elemente proeminente (cuie, șuruburi și orice alte detalii de construcție străine pot deteriora discul abraziv și roata de rectificat).

Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanție iar Declarației de Conformitate pierde valabilitatea.

Condiții de muncă acceptabile
Funcționare continuă S1. Protejați-vă împotriva înghețului.

5. Date tehnice

Model de spălător sub presiune	DED8825
Motor electric	comutator
Tensiune de lucru [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Puterea nominală a motorului [W]	2500
Presiunea de lucru [bar]	130
Presiunea maximă de lucru [bar]	195
Presiune maximă de intrare [bar]	7
Eficiență maximă [L / h]	450
Lungimea furtunului de apă [m]	10
Temperatura maximă în circuit [° C]:	60
Debit de apă [L / min]	7
Debit maxim de apă [L / min]	7,5
Nivelul de securitate:	IPX5
Modul de funcționare a motorului	S1
Clasa de protecție electrică	I

Greutatea dispozitivului [kg]	18
Nivel de presiune acustică LPA [dB (A)]	73,6
Nivel de putere sonoră LWA [dB (A)]	84,54
Incertitudine de măsurare Klp / Klwa [dB (A)]	3
Nivelul vibrațiilor ah [m / s ²]	2,52
Incertitudine de măsurare kah [m / s ²]	1,5
Nivel sonor garantat [dB (A)]	98

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_w și abaterii de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60335-2-79 și s-a prezentat în tabel. Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60335-2-79, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

⚠ ATENȚIE Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot. Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru utilizare

⚠ ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei înainte de orice operațiune.

Asigurați-vă că sistemul de instalații sanitare este funcțional. Instalarea trebuie efectuată cu robinetul de apă închis. Asigurați-vă că toate componentele dispozitivului sunt incluse în pachet. Verificați dacă mașina de spălat nu este deteriorată. Conectați un furtun de apă la butucul de admisie. Aplicați un filtru. Derulați furtunul de presiune. Înșurubați pistolul de pulverizare la capătul filetat al furtunului de presiune. În funcție de accesoriul utilizat:

- înșurubați lanceul metalic și folosiți-l pentru a efectua operațiuni de curățare
- utilizați un adaptor pentru un cuplaj rapid și folosiți-l pentru a instala o lance din plastic la care puteți atașa accesorii suplimentare.

În plus, după instalarea adaptorului cu eliberare rapidă, este posibil să utilizați alte accesorii decât cele atașate dispozitivului, care sunt oferite de Dedra-Exim. Lista accesoriilor este prezentată mai jos în secțiunea 11. Piese de schimb și accesorii. Dispozitivul este gata de funcționare.

7. Conectarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice.

Instalația de alimentare cu energie electrică trebuie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță și să fie echipată cu un fir neutru împământat. Parametrii secțiunii minime a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței trebuie să fie:

- secțiunea conductorului - 1,5 mm²
- siguranță tip B - 16A

Instalarea trebuie efectuată de un electrician autorizat. Când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a firului nu este mai mică decât cea a dispozitivului conectat. Aranjați cablul electric astfel încât să nu fie expus la tăiere în timpul lucrului. Nu folosiți prelungitoare deteriorate.

Verificați de fiecare dată starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.

8. Punere în funcțiune

⚠ ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, este esențial să urmați pașii descriși în capitolul „Pregătirea pentru lucru”.

Utilizați numai prelungitoare de grădină care sunt potrivite pentru utilizare în exterior.

Înainte de a porni mașina de spălat, de fiecare dată este necesar să verificați dacă toate elementele responsabile pentru siguranța muncii sunt funcționale și neîntrerupte. Nu lucrați cu un dispozitiv defect. Șaiba

trebuie pornită în poziție verticală. Spălătorul este pornit cu întrerupătorul situat pe partea frontală a carcasei..

9. Utilizarea aparatului

Operațiile de setare și asamblare descrise în acest capitol trebuie întotdeauna efectuate cu mufa deconectată de la priză.

Doar după finalizarea activităților de întreținere legate de pregătirea șaibei pentru funcționare (punctul 6), aceasta poate fi conectată la rețea.

Rețineți că atunci când instalați sau scoateți orice accesorii, apăsați mai întâi butonul de blocare a declanșatorului pistolului situat în partea de jos a mânerului pentru a preveni activarea accidentală. După efectuarea modificărilor, eliberați butonul de blocare a declanșatorului.

Jetul de înaltă presiune nu trebuie să fie îndreptat către oameni, animale sau echipamente electrice și către dispozitivul însuși. Protejați-vă împotriva înghețului.

Mașina de spălat este un dispozitiv pentru spălarea sub presiune a diferitelor suprafețe cu utilizarea tuturor tipurilor de lănci. La spălare, acordați atenție tipului de suprafață de spălat, deoarece presiunea ridicată a apei care iese din duza lancei o poate deteriora.

Efectuați întotdeauna o piesă de încercare pe o piesă de încercare înainte de a începe lucrul. Când curățați suprafețele lăcuite, păstrați o distanță de min. 30cm.

Setarea unei presiuni scăzute a jetului de apă (lance metalică)

Înșurubați lancea metalică (Fig. D) pe filetul pistolului. În cazul în care pe pistol se află un adaptor, deșurubați-l. Pentru a obține o presiune scăzută a jetului de apă, deplasați duza în conformitate cu direcția marcată pe duză. Deplasarea duzei în direcția opusă va avea ca rezultat o presiune ridicată a jetului de apă.

Setarea forme fluxului de apă (lance metalică)

Duza de la capătul lancei de lucru este reglabilă și vă permite să lucrați cu un strat de apă larg sau un flux concentrat. Dacă doriți să modificați forma fluxului de apă, urmați acești pași:

Țineți lance cu fermitate în mână

Cu mâna liberă, apucați capacul din plastic al duzei, rotind duza spre dreapta va rezulta un curent îngust, rotind-o spre stânga va rezulta un curent larg.

Curățarea cu jet larg poate fi utilizată pentru suprafețe mari. În cazul setării unui curent îngust, puteți curăța fante, îmbinări etc. Creșterea lățimii curentului reduce presiunea apei care iese din duză.

Setarea unghiului curentului de apă

În pistolul de pulverizare cu o lance, pentru a schimba unghiul pulverizatorului de apă, slăbiți lanceul în conexiunea filetată a pistolului. Setați un unghi decent și apoi strângeți bine totul. Folosind un pulverizator de spumă

Mașina de spălat poate fi utilizată cu detergenți adecvați pentru producerea unei spume de curățare, în acest scop se folosește spumantul. Înainte de a începe aplicarea spumei, asamblați corect pistolul cu pulverizatorul.

Mai întâi, înșurubați adaptorul cu eliberare rapidă la mufa pistolului, apoi montați pulverizatorul pe el introducându-l în mufă și rotindu-l până se blochează. Montarea incorectă va împiedica funcționarea corectă. Dacă rezervorul pulverizatorului de spumă nu va fi perpendicular pe sol, unghiul trebuie reglat. Pentru a face acest lucru, slăbiți soclul pistolului de pulverizare, setați conectorul cu pulverizatorul în unghi drept și înșurubați totul împreună.

Un detergent adecvat și intenționat trebuie administrat în rezervorul de pulverizator de spumă în conformitate cu specificațiile și recomandările producătorului de detergent.

Utilizarea accesoriilor de curățare (perie plană, duză turbo, duză, duză rotativă)

Utilizarea șaibei poate fi extinsă prin instalarea accesoriilor adecvate (perie plană, duză turbo, duză, duză rotativă), în funcție de lucrările efectuate. Înainte de începerea lucrărilor, accesorii selectate trebuie asamblate corespunzător cu pistolul de pulverizare.

Mai întâi, înșurubați adaptorul cu eliberare rapidă la priza pistolului și extensia la acesta. Apoi introduceți extensia în mufa extensiei și înșurubați vârful accesoriului corespunzător. Montarea incorectă va împiedica funcționarea corectă, de exemplu, dacă peria plană nu va fi perpendiculară pe suprafața de curățat, unghiul ar trebui ajustat. Pentru a face acest lucru, slăbiți soclul pistolului de pulverizare, setați conectorul cu peria în unghi drept și înșurubați totul împreună.

Închideți întotdeauna alimentarea cu apă după terminarea lucrărilor. Opriți mașina de spălat și strângeți și țineți apăsat butonul de pulverizare pentru a descărca apa (presiunea) din furtunurile de presiune și pompă. Deconectați ștecherul de la priză. Blocați declanșatorul pistolului și puneți arma în buzunarul șaibei.

10. Verificări și reglaje curente

⚠ ATENȚIE Toate operațiunile de întreținere trebuie executate când ștecherul este scos din priză

Dacă presiunea apei este scăzută, verificați și, dacă este necesar, curățați filtrul situat pe butucul de conectare a apei. Deșurubați conducta butucului, scoateți garnitura de cauciuc din interior și apoi scoateți filtrul. Filtrul trebuie spălat sub apă curentă și reînstatat. Dacă detergentul nu este luat din rezervor, scoateți capacul cu tubul de dozare și apoi verificați filtrul instalat la capăt. Este posibil ca reziduurile de detergent să se fi uscat și să fi obstrucționat fluxul. Filtrul trebuie demontat și spălat sub apă curentă. Dacă duza lancei este înfundată, deblocați-o cu un ac. Nu este permisă spălarea dispozitivului sub apă curentă (risc de inundații și electrocutare).

Depozitare și transport

Când dispozitivul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc la îndemâna copiilor. Când îl mutați într-un alt loc de muncă, opriți aparatul și deconectați-l de la prelungitor.

Când transportați mașina de spălat, amintiți-vă întotdeauna că recipientul pentru detergent trebuie să fie gol. Dispozitivul trebuie fixat astfel încât să nu se poată răsturna. Nu depozitați mașina de spălat la temperaturi sub 5 ° C. Temperaturile negative pot provoca înghețarea apei din mașină de spălat sau a accesoriilor și deteriorarea lor permanentă.

11. Piese de schimb și accesorii

Disponibil vânzare: DED882220, DED882221, de 180 de grade DED882222, DED882223, DED882224, DED882225, preparate de curățare spalator cu presiune mare DED8823A1, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A5, DED8823A7, La comanda pieselor de schimb vă rugăm să ne furnizați numărul de LOT indicat pe plăcuța cu date tehnice. Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului.

Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat pentru a fi reparat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimită la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați certificatul de garanție eliberat de importeur. Fără acest document reparația va fi tratată ca după garanție. După perioada de garanție reparațiile efectuează Service-ul Central. Produsul deteriorat trebuie să-l trimiteți la Service (costurile de transport acoperă utilizatorul)

12. Înlăturarea defecțiunilor prin mijloace proprii

ATENȚIE Înainte de a rezolva problemele – deconectați aparatul de la alimentare și asigurați-vă că nu funcționează.

Problema Mașina de spălat cu presiune nu funcționează	Cauză Comutator defect Dispozitivul nu este conectat la sursa de alimentare Tensiunea de alimentare este incorectă	Soluție Trimiteți la service pentru a înlocui comutatorul cu unul nou Conectați dispozitivul la sursa de alimentare Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice
Dispozitivul nu crește presiune	Lipsă de apă Filtrul de apă înfundat	Verificați conexiunea la apă Curățați filtrul
Fluctuații de presiune	Duza murdara Cantitate inadecvată de apă Filtrul de apă înfundat	Curățați duzele Corecți cantitatea de apă Curățați filtrul
Scurgere	Priza de conectare pentru furtunul de apă nu este strânsă Scurgerea echipamentului	Strângeți mai bine conexiunea la șaibă Duceți dispozitivul la Centrul de service DEDRA

13. Dotarea completă a aparatului

1. Șaibă sub presiune - 1 buc. 2. Pistol de pulverizare - 1 buc. 3. Furtun de presiune de 10 m - 1 buc. 4. Lance metalică - 1 buc. 5. Lance din plastic - 1 buc. 6. Filtru - 1 buc. 7. Pistol de spumă - 1 buc. 8. Perie plată - 1 buc. 9. Duza rotativă 180 grade - 1 buc. 10. Cuplare rapidă - 1 buc. 11. Adaptor filet / cuplaj rapid - 1 buc.

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene: Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Șaibă sub presiune	24 luni, de la data cumpărării

	Produsul, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Pistol de pulverizare, furtun de presiune de 10 m, lance metalică, lance din plastic, filtru, pulverizator de spumă, perie plată, duză rotativă de 180 de grade, cuplare rapidă, adaptor pentru file / cuplare rapidă	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă ca Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:**

Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;

Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.

Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.

sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Bilder
- Beschreibung des Geräts
- Zweckbestimmung des Geräts
- Einsatzbeschränkungen
- Technische Daten
- Vorbereitung zum Betrieb
- Anschließen ans Stromnetz
- Einschalten des Geräts
- Nutzung des Geräts
- Übliche Bedientätigkeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständige Behebung von Störungen
- Lieferumfang des Geräts, Schlussbemerkungen
- Informationen für Benutzer über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
- Garantiekarte

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigelegt. Beim Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit Dedra-Exim Sp. z o.o.

Information. Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als gesonderte Broschüre beigelegt. Die detaillierten Sicherheitsbedingungen für das beschriebene Gerät wurden der Bedienungsanleitung beigelegt.

Übersetzung der Originalanleitung



ACHTUNG

Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesen Schneidemaschine auswirken.



ACHTUNG

Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten.

Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Teleskopgriff, 2. Druckschlauch, 3. Schlauchtrommel, 4. Schalter, 5. Einlassdüse, 6. Spritzpistole mit Lanze

3. Bestimmung des Gerätes

Der Hochdruckreiniger ist mit einer eingebauten Pumpe ausgestattet. Dies ist ein Reinigungsgerät und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Die Waschmaschine erzeugt einen hohen Druck, wodurch sie leicht Schmutz von verschiedenen Oberflächen entfernt und anwendbar ist: Reinigen von Fahrzeugen, Maschinen, Werkzeugen, Terrassen, Treppen, Gartenwerkzeugen mit einem unter Druck stehenden Wasserstrahl mit der Möglichkeit, Reinigungsmittel zu verwenden, für die Verwendung mit Hochdruckreinigern, unter Verwendung von Zubehör, Ergänzungen empfohlen von DEDRA EXIM Sp. z o.o. Es wird zugelassen, das Gerät in Reparaturwerkstätten, bei Bastlerarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen und der zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, einzusetzen.

4. Benutzungsbeschränkungen



Es sind unbedingt die nachstehenden Benutzungsbeschränkungen zu beachten.

Die Mühle darf nur in Übereinstimmung mit den folgenden „zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden. Arbeiten Sie nicht mit dem Längsschleifer, ohne ihn an das Materialentfernungssystem anzuschließen. Verwenden Sie industrielle Staubsauger zur Entfernung von Gipsstaub als Materialentfernungssystem. Es ist unbedingt erforderlich, die Bedienungsanleitung der Staubsaugerhersteller zu befolgen und spezielle Beutel auszuwählen, die eine effektive und sichere Absorption von Gipsstaubpartikeln durch den Staubsauger ermöglichen. Wenden Sie sich an den Händler. Verwenden Sie keine Haushaltsstaubsauger, da diese möglicherweise mit Gipsstaubpartikeln zerstört werden. Die behandelten Gipsoberflächen sollten trocken sein, ohne hervorstehende Elemente (Nägel, Schrauben und andere Fremdkonstruktionsdetails können die Schleifscheibe und die Schleifscheibe beschädigen). Die eigenständigen Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedienungstätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig angesehen und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich. Eine bestimmungswidrige Benutzung oder eine bedienungsanleitungswidrige Benutzung bewirkt den sofortigen Verlust der Garantierechte und die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Akzeptable Arbeitsbedingungen
Dauerbetrieb S1. Vor Frost schützen.

5. Technische Bedingungen

Modell Hochdruckreiniger	DED8825
Elektrischer Motor	Kommutator
Arbeitsspannung [V, Hz]	230 V ~50 Hz
Motornennleistung [W]	2500
Arbeitsdruck [bar]	130
Maximaler Arbeitsdruck [bar]	195
Maximaler Eingangsdruck [bar]	7
Maximaler Wirkungsgrad [L / h]	450
Wasserschlauchlänge [m]	10
Maximale Temperatur im Kreislauf [° C]:	60
Wasserdurchfluss [L / min]	7
Maximaler Wasserdurchfluss [L / min]	7,5
Sicherheitsstufe:	IPX5
Motorbetriebsart	S1
Elektrische Schutzklasse	I
Gerätengewicht [kg]	18
Schalldruckpegel LPA [dB (A)]	73,6
Schalleistungspegel LWA [dB (A)]	84,54
Messunsicherheit Klpa / Klwa [dB (A)]	3
Vibrationspegel ah [m / s ²]	2,52
Messunsicherheit kah [m / s ²]	1,5
Garantierter Schallpegel [dB (A)]	98

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60335-2-79 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60335-2-79 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.



Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die

genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit



Alle Tätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Stellen Sie sicher, dass das Sanitärsystem betriebsbereit ist. Die Installation sollte bei ausgeschaltetem Wasserhahn erfolgen.

Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts im Paket enthalten sind. Stellen Sie sicher, dass die Unterlegscheibe nicht beschädigt ist.

Schließen Sie einen Wasserschlauch an den Einlassstutzen an. Wenden Sie einen Filter an.

Den Druckschlauch abwickeln. Schrauben Sie die Spritzpistole an das Gewindeende des Druckschlauchs. Abhängig vom verwendeten Zubehör:

- Schrauben Sie die Metalllanze an und führen Sie damit Reinigungsarbeiten durch

- Verwenden Sie einen Adapter für einen Schnellkuppler und installieren Sie damit eine Kunststofflanze, an der Sie zusätzliches Zubehör anbringen können.

Darüber hinaus können Sie nach der Installation des Schnellwechseladapters anderes Zubehör als das am Gerät angebrachte verwenden, das von Dedra-Exim angeboten wird. Die Liste des Zubehörs finden Sie weiter unten in Abschnitt 11. Ersatzteile und Zubehör.

Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Anschließen an das Netz

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle sicher, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.

Die Installation des Netzteils sollte gemäß den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen erfolgen und die Sicherheitsanforderungen erfüllen sowie mit einem geerdeten Neutralleiter ausgestattet sein. Die Parameter des Mindestquerschnitts des Netzkabels und des Nennwerts der Sicherung sollten sein:

- Leiterquerschnitt - 1,5 mm²
- Sicherung Typ B - 16A

Die Installation sollte von einem autorisierten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie bei Verwendung von Verlängerungskabeln sicher, dass der Kabelquerschnitt nicht kleiner als der des angeschlossenen Geräts ist. Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass es während der Arbeit keinen Schnitt ausgesetzt ist. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

Überprüfen Sie jedes Mal den technischen Zustand des Netzkabels. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

8. Einschalten des Gerätes

Befolgen Sie vor dem Starten des Geräts unbedingt die im Kapitel "Arbeitsvorbereitung" beschriebenen Schritte.

Verwenden Sie nur Gartenverlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind.

Vor dem Einschalten der Waschmaschine muss jedes Mal überprüft werden, ob alle für die Arbeitssicherheit verantwortlichen Elemente betriebsbereit und ungebrochen sind. Arbeiten Sie nicht mit einem defekten Gerät. Die Waschmaschine sollte in vertikaler Position gestartet werden. Die Waschmaschine wird mit dem Schalter am vorderen Teil des Gehäuses gestartet.

9. Benutzung des Gerätes

Die in diesem Kapitel beschriebenen Einstell- und Montagevorgänge müssen immer bei abgezogenem Stecker durchgeführt werden. Erst nach Abschluss der Wartungsarbeiten im Zusammenhang mit der Vorbereitung der Waschmaschine für den Betrieb (Punkt 6) kann sie an das Stromnetz angeschlossen werden.

Beachten Sie, dass Sie beim Installieren oder Entfernen von Zubehör zuerst den Pistolenabzugssperreknopf an der Unterseite des Griffs drücken müssen, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern. Lassen Sie nach dem Vornehmen der Änderungen die Abzugssperre los.

Der Hochdruckstrahl darf nicht auf Menschen, Tiere oder elektrische Geräte sowie auf das Gerät selbst gerichtet sein. Vor Frost schützen.

Die Waschmaschine ist eine Vorrichtung zum Hochdruckwaschen verschiedener Oberflächen unter Verwendung aller Arten von Lanzen. Achten Sie beim Waschen auf die Art der zu waschenden Oberfläche, da ein hoher Wasserdruck aus der Lanzendüse diese beschädigen kann. Führen Sie immer ein Probestück an einem Probestück durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Halten Sie beim Reinigen lackierter Oberflächen einen Abstand von min. 30cm.

Einstellung des Niederdruckwasserstrahls (Metalllanze)

Die Metalllanze (Abb. D) auf das Gewinde der Pistole schrauben. Falls ein Adapter an der Pistole vorhanden ist, sollte dieser abgeschraubt werden. Um einen Niederdruckwasserstrahl zu erhalten, ist die Düse entsprechend der auf der Düse angegebenen Richtung zu bewegen. Wird die Düse in die entgegengesetzte Richtung bewegt, entsteht ein Hochdruckwasserstrahl.

Einstellen der Form des Wasserstroms (Metalllanze)

Die Düse am Ende der Arbeitslanze ist verstellbar und ermöglicht das Arbeiten mit einer breiten Wasserschicht oder einem konzentrierten Strahl. Wenn Sie die Form des Wasserstroms ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

Halten Sie die Lanze fest in Ihrer Hand

Greifen Sie mit Ihrer freien Hand nach der Kunststoffabdeckung der Düse. Wenn Sie die Düse nach rechts drehen, entsteht ein schmaler Strahl. Wenn Sie sie nach links drehen, entsteht ein breiter Strahl.

Die Breitstrahlreinigung kann für große Flächen verwendet werden. Wenn Sie einen schmalen Strom einstellen, können Sie Schlitze, Fugen usw. reinigen. Durch Erhöhen der Breite des Stroms wird der Druck des aus der Düse austretenden Wassers verringert.

Einstellen des Winkels des Wasserstroms

Lösen Sie in der Spritzpistole mit einer Lanze die Lanze in der Gewindeverbindung der Pistole, um den Winkel des Wassersprays zu ändern. Stellen Sie einen anständigen Winkel ein und ziehen Sie das Ganze dann fest an.

Mit einem Schaumsprühergerät

Die Waschmaschine kann mit geeigneten Reinigungsmitteln zur Herstellung eines Reinigungsschaums verwendet werden, zu diesem Zweck wird der Schäumer verwendet. Bevor Sie mit dem Auftragen des Schaums beginnen, montieren Sie die Spritzpistole ordnungsgemäß mit dem Spritzgerät.

Schrauben Sie zuerst den Schnellwechseladapter an die Pistolenbuchse und montieren Sie dann das Spritzgerät daran, indem Sie es in die Buchse einsetzen und drehen, bis es einrastet. Eine ungenaue Montage verhindert den ordnungsgemäßen Betrieb. Wenn der Tank des Schaumprühergeräts nicht senkrecht zum Boden steht, sollte der Winkel angepasst werden. Lösen Sie dazu den Sockel an der Spritzpistole, stellen Sie den Stecker mit dem Spritzgerät auf den richtigen Winkel und schrauben Sie alles zusammen.

Ein geeignetes und vorgesehenes Reinigungsmittel sollte gemäß den Spezifikationen und Empfehlungen des Waschmittelherstellers in den Schaumprühtank dosiert werden.

Verwendung von Reinigungszubehör (Flachbürste, Turbodüse, Düse, rotierende Düse)

Die Verwendung der Unterlegscheibe kann je nach durchgeführter Arbeit durch die Installation von geeignetem Zubehör (Flachbürste, Turbodüse, Düse, rotierende Düse) erweitert werden. Vor Beginn der Arbeiten sollte das ausgewählte Zubehör ordnungsgemäß mit der Spritzpistole zusammengebaut werden.

Schrauben Sie zuerst den Schnellwechseladapter an die Pistolenbuchse und die Verlängerung daran. Stecken Sie dann die Verlängerung in die Buchse der Verlängerung und schrauben Sie die Spitze des entsprechenden Zubehörs fest. Eine ungenaue Montage verhindert einen ordnungsgemäßen Betrieb, z. B. wenn die Flachbürste nicht senkrecht zur zu reinigenden Oberfläche steht, sollte der Winkel angepasst werden. Lösen Sie dazu den Sockel an der Spritzpistole, stellen Sie den Stecker mit der Bürste auf den richtigen Winkel und schrauben Sie alles zusammen.

Schließen Sie nach Abschluss der Arbeiten immer die Wasserversorgung. Schalten Sie die Waschmaschine aus und drücken und halten Sie den Abzug der Spritzpistole, um Wasser (Druck) aus den Druckschläuchen und der Pumpe abzulassen. Ziehen Sie den Kabelstecker aus der Steckdose. Den Abzug an der Waffe verriegeln und die Waffe in die Waschtasche stecken.

10. Laufende Bedientätigkeit

⚠ ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind beim Aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Wenn der Wasserdruck niedrig ist, überprüfen und reinigen Sie gegebenenfalls den Filter am Wasseranschlusssutzen. Schrauben Sie das Stummelrohr ab, nehmen Sie die Gummichtung heraus und entfernen Sie den Filter. Der Filter sollte unter fließendem Wasser gewaschen und wieder eingebaut werden.

Wenn das Reinigungsmittel nicht aus dem Tank entnommen wird, entfernen Sie den Deckel mit dem Dosierrohr und überprüfen Sie den am Ende installierten Filter. Waschmittelrückstände können ausgetrocknet sein und den Fluss behindern. Der Filter sollte zerlegt und unter fließendem Wasser gewaschen werden.

Wenn die Lanzendüse verstopft ist, entsperren Sie sie mit einer Nadel. Das Gerät darf nicht unter fließendem Wasser gewaschen werden (Hochwassergefahr und Stromschlaggefahr).

Lagerung und Transport

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Verlängerungskabel, wenn Sie es an einen anderen Arbeitsplatz bringen.

Denken Sie beim Transport der Waschmaschine immer daran, dass der Waschmittelbehälter leer sein muss. Das Gerät muss so gesichert sein, dass es nicht umkippen kann. Lagern Sie die Waschmaschine nicht bei Temperaturen unter 5 ° C. Negative Temperaturen können dazu führen, dass das Wasser in der Waschmaschine oder im Zubehör gefriert und dauerhaft beschädigt wird.

11. Ersatzteile und Zubehör

Zu verkaufen: Lance DED882220, Turbodüse DED882221, Rotationsdüse 180 Grad DED882222, Düse DED882223, Schaumbildner DED882224, Flachbürste DED882225, Reinigungsmittel für Hochdruckreiniger DED8823A1, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A2, DED8823A5, DED8823A2

Bei Bestellung der Ersatzteile geben Sie die Nummer der PARTIE an, die auf dem Betriebsschild angebracht ist. Wir bitten, den beschädigten Teil beschreiben, indem Sie den angenäherten Einkaufstermin des Gerätes bekannt geben. Während der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das reklamierte Produkt übergeben Sie zwecks Reparatur am Einkaufsort (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen) oder übersenden es an den Zentralen Service von DEDRA - EXIM. Wir bitten Sie, die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur nach dem Ablauf der Garantie behandelt. Nach Ablauf der Garantiezeit wird die Reparatur durch den Zentralen Service ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten werden durch den Benutzer getragen).

12. Selbständige fehlerbeseitigung

⚠ ACHTUNG Vor selbstständiger Beseitigung der Störungen trennen Sie den Winkelschleifer von der Stromversorgung und versichern sich dass dieser nicht funktioniert.

Problem	Ursache	Lösung
Der Hochdruckreiniger funktioniert nicht	Schalter defekt Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen Die Versorgungsspannung ist falsch	An den Dienst senden, um den Schalter durch einen neuen zu ersetzen Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung dem auf dem
Das Gerät baut keinen Druck auf	Wassermangel Wasserfilter verstopft	Überprüfen Sie den Wasseranschluss Reinigen Sie den Filter
Druckschwankungen	Schmutzige Düse Unzureichende Wassermenge. Verstopfter Wasserfilter	Reinigen Sie die Düsen Korrigieren Sie die Wassermenge Reinigen Sie den Filter
Leck	Verbindung nicht festgezogen Geräteleckage	Ziehen Sie die Verbindung zur Unterlegscheibe fester an Bringen Sie das Gerät zum DEDRA Service Center

13. Lieferumfang des Gerätes

1. Hochdruckreiniger - 1 Stk. 2. Spritzpistole - 1 Stk. 3. 10 m Druckschlauch - 1 Stk. 4. Metalllanze - 1 Stk. 5. Kunststofflanze - 1 Stk. 6. Filter - 1 Stk. 7. Schaumpistole - 1 Stk. 8. Flachbürste - 1 Stk. 9. Drehdüse um 180 Grad - 1 Stk. 10. Schnellkupplung - 1 Stk. 11. Gewinde- / Schnellkupplungsadapter - 1 Stk.

14. Benutzerinformationen zur Übergabe gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte (betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigelegten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalforschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern: Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU: Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder. Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o.** mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen

ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Hochdruckreiniger	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Spritzpistole, 10 m Druckschlauch, Metalllanze, Kunststofflanze, Filter, Schaumprühergerät, Flachbürste, um 180 Grad drehbare Düse, Schnellkupplung, Gewindeadapter, Schnellkupplung	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:**

Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung; Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen; Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer; Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden; Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem: Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden; Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

- Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
- Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
- Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich

auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

urenAdnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de